



Taller

*“Construyendo Comunidad Positiva
para las niñas y niños con discapacidad:
Los derechos humanos de las personas con discapacidad”*

- Diálogos/Foros, Talleres, Trabajos Grupales, Ejercicios Corporales,
Programa integrado con niños y niñas, Liturgia y celebración de la vida -

Lugar : Jardín Belén La Bandera
Aurora de Chile 10018, 4º sector Pobl. La Bandera, San Ramón

Fecha : Viernes 24, Sábado 25 y Domingo 26 de Abril 1998

Organiza: Iglesia Evangélica Luterana en Chile

Participan: Congregaciones y Proyectos Sociales de la IELCH, monitoras de salud, agentes comunitarios y profesionales de la salud.

Indice.

	N° de pag.
Introducción.	2
Agradecimientos.	4
Bienvenida.	5
Objetivos del Taller.	6
Programa del Taller.	8
Programa Niños.	11
Dialogo N ° 1: “ La Discapacidad: De que estamos hablando”.	16
“Los Derechos Humanos de las Niñas y Niños con Discapacidad”.	25
Dialogo N ° 2: “ La Discapacidad Vive Hoy Entre Nosotros”.	29
“ La Necesidad de una Acción Pastoral de la Integración”.	30
Conclusiones de los Grupos de Trabajo.	33
Taller Uno. “Rehabilitación de niños con difusión Neurológica: Realidad y desafíos.”	35
Conclusiones Taller Uno:	
Taller Dos. “ Programas y procesos de integración de Adultos con Discapacidad A nivel Comunal.”	36
Reacciones de los ‘Ejercicios Corporales’ y ‘Creativos Integrados’, ‘Ejercicios de Relación’ Con Niñas y Niños con Discapacidad.	37
Propuestas para avanzar hacia una Acción Social y Pastoral que promueva los Derechos Humanos de Niñas y Niños (personas) con Discapacidad.	36
Evaluación del Taller.	38
Evaluación del Equipo Organizador del Taller.	
Liturgia de Clausura.	44
Documentos anexados en Carpeta del Taller.	50

• Cuento.	50
Los Derechos de los Niños.	
• Las Personas Deshabilitadas en la Lucha por el Cambio Social. Por David Werner.	51
• La Sociedad que Queremos. Ponencia de Santiago Jara.	59
• Cancionero de la Integración.	63
• Lista de los participantes del Taller.	71

Documentos Originales

- 1. Normas Uniformes. Sobre la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad. Naciones Unidas 1994.**
- 2. Las Discapacidades y la Federación Luterana Mundial.**
- 3. Ley de Integración Social de las personas con Discapacidad. FONADIS.**

Introducción.

Importante ha sido el proceso de preparación y realización del taller de Discapacidad, el taller ha permitido participar y descubrir desde distintos puntos de vista opiniones, aclaraciones y vivencias muy concretas referente a un tema tan amplio como es el tema de la discapacidad.

Quizás han sido muchos los temas para tan solo tres días de taller, sin embargo creemos fielmente que este es solo el comienzo de una gran tarea de reflexión y compromiso como comunidad, como familia y como sociedad. Así la sistematización de este taller aportará como guía de estudio, de reflexión y de sensibilización al tema.

El material a seguir está construido a partir de experiencias concretas de vida, algunas profundamente comprometidas con el respeto hacia el otro y con el bien común social, otras experiencias de dolor, de impotencia y otras aún cargadas de un gran espíritu de superación frente a los monstruos sociales, causas de la discriminación hacia los “no normales”...

En la presentación de esta memoria los temas y actividades a seguir son:

Dos diálogos motivadores, orientados a sensibilizar sobre el tema de la Discapacidad.

En segundo lugar, presenta dos talleres con la intención de entregar mayor información sobre el tema de la Discapacidad, enfatizando el daño neurológico y a la vez, los procesos de rehabilitación enfrentados a un sistema de salud muchas veces deficiente y la necesidad de un trabajo comunitario integrador.

Después vienen los trabajos dirigidos en grupos con cuestionamiento y algunas respuestas frente al tema en discusión.

Al plantear el diálogo en el ámbito de comunidad, no nos cabe duda de la importancia de involucrar a todas las personas de manera directa a este tema, es así muy importante mencionar el programa de los niños y niñas del taller con su actividad especial, los cuáles aportaran de forma muy inteligente al programa en general.

No solo de reflexiones, de ponencias, de preguntas y respuestas se caracterizó el taller, en esta memoria también está manifestada la alegría, la convivencia a través de gestos, palabras, canciones, ejercicios de relación directa con personas con alguna discapacidad, ejercicio corporal de integración, etc.

Y para finalizar el taller hemos celebrado de manera diferente una liturgia de vida, de compromiso, de gestos distintos a lo común en nuestras celebraciones, con miradas especiales que nos invitaban a ir más allá de este taller, con un mensaje de fe y de compromiso como cristianos y cristianas.

Que esta liturgia también pueda aportar algo distinto en su vida.

Como equipo responsable de este documento, esperamos que sea un gran aporte para ti, para tú familia, para tú comunidad, creyendo que el tema de la Integración Social, no solo sea un discurso de palabras inteligentes, sino que sea un asunto que se revela en nuestro gesto diario, en nuestro lenguaje y en los mensajes de amor y compromiso que nos tocan transmitir a los demás.

Agradecimientos

Para el equipo organizador es sumamente importante reconocer y valorar el trabajo que distintas personas, organizaciones e Instituciones han aportado para el desarrollo del taller. En este sentido es importante apostar en un trabajo comunitario y en redes de apoyo para realizar un trabajo sistemático con las personas con habilidades distintas. En este espíritu es que agradecemos a:

- La Federación Luterana Mundial.
- Carlos Inostroza Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Lo Espejo.
- Santiago Jara, de la Oficina de Discapacidad. Departamento de Desarrollo Comunitario de Lo Espejo.
- Inés Pérez, Encargada de la Oficina de la Infancia. Departamento de Desarrollo Comunitario.
- Estrella Isla Farías. Encargada de la Oficina de Discapacidad de la Comuna da San Ramón.
- María Angélica Valladares. FONADIS.
- Olvido Rodríguez, Jefa Departamento de Terapeuta Ocupacional del Instituto de Rehabilitación Infantil.
- Verónica Moscoso, Terapeuta Ocupacional del Instituto de Rehabilitación Infantil.
- Marcos Chiang, Terapeuta Ocupacional del Instituto de Rehabilitación Infantil.
- María Inés Cavalla R., Directora del Centro de Rehabilitación de Parálisis Cerebral. CERPAC
- Jessica Bastias Educadora Diferencial del Centro de Rehabilitación de Parálisis Cerebral CERPAC.
- Teresa Díaz. Directora del Jardín Infantil O' Higgins.
- Rosario Coordinadora de EPES. Educación Popular en Salud
- Martin Junge Pastor Presidente de la Iglesia Evangélica Luterana en Chile.

De manera especial agradecer a todas las personas que participaron del taller y colaboraron de una u otra forma par el desarrollo de este trabajo.

Bienvenida

Hace algún tiempo un grupo de personas se viene reuniendo y conversando el tema de la discapacidad y los derechos humanos. Cada uno de nosotros tiene su interés personal en el tema, algunos más directamente afectados que otros, pero todos con una motivación enraizada en la intersección de la fe y la vida. Estamos convencidos que es tiempo en nuestra Iglesia de sacar el tema de la discapacidad del closet donde ha estado tranquilamente olvidado hasta ahora. Y cuando menciono el closet, no son sólo los homosexuales que están en el closet en la iglesia y la sociedad, sino también otros grupos que casi tienen que vivir disculpándose por ser quienes son. Las personas con discapacidad, o las personas con necesidades especiales como quiera llamarlo, y sus familias, son miembros de nuestras congregaciones de la Iglesia Evangélica Luterana en Chile, son nuestros familiares, son las personas que participan de nuestros proyectos diabólicos, son monitores de salud de EPES en Santiago y Concepción.

Con mucha alegría quisiera darles la bienvenida a este primer taller. “Construyendo Comunidad Positiva: Los Derechos Humanos de las personas con Discapacidad”. Estamos muy contentos que han llegado desde Punta Arenas hasta Santiago, diferentes grupos e instituciones. Estamos muy confiados que nuestro programa y nuestra convivencia nos ayudará a sacar el tema de la discapacidad de su lugar de marginalidad, a considerarlo como un asunto de los derechos humanos inherentes a cada ser humano, y darnos cuenta del lugar privilegiado de las personas con discapacidades la construcción del Reino de Dios. ¡ Bienvenidos!.

Objetivos del Taller.

1. - Sensibilizar a Sectores de la Comunidad frente a las personas con Discapacidad como sujetos de Derecho.
2. - Motivar a los miembros de la IELCH a iniciar una reflexión y Acción Social Terapéutica y promocional hacia familias y niñas y niños con Discapacidad.
3. - Orientar en cuanto a los mecanismos de protección y accesos a servicios de las personas con Discapacidad.
4. - Recoger y construir Propuestas concretas surgidas de un dialogo colectivo.

Temas.

- Testimonios y experiencias personales y comunitarias
- Programas y enfoques de trabajo con niñas y niños con discapacidad
- Barreras Sociales y Tecnológicas para la integración
- Entorno Legal: redes sociales y estructuras jurídicas de protección a niñas y niños con discapacidad
- Hacia una Acción Pastoral para y desde personas con discapacidad.

Programa del Taller.

“Construyendo Comunidad positiva para las niñas y niños con discapacidad: Los derechos humanos de las personas con discapacidad”

Viernes 24, Sábado 25 y Domingo 26 de Abril 1998
Jardín Belén La Bandera, Iglesia Evangélica Luterana en Chile

1er día: Viernes 24 de Abril 1998 - 09:00 a 17:00 hrs.

- 09:00 a 09:30** **Inscripciones**, Entrega de Carpetas y Distintivos.
Recepción de Niñas y Niños. Café
- 09:30 a 09:45** **Bienvenida**, presentación de Objetivos y Programa.
- Programa Taller
- Programa Infantil paralelo.
- 09:45 a 10:00** **Cantos y Dinámicas de Integración**
- 10:00 a 10:15** **Motivación al tema: Audiovisual**
- 10:15 a 11:30** **Diálogo N° 1: “La Discapacidad: de que estamos hablando”**

- La Integración Social de las niñas y niños con Discapacidad:
Santiago Jara, Oficina Discapacidad Municipalidad Lo Espejo.
- Los Derechos Humanos de niñas y niños con Discapacidad:
Inés Pérez, Educadora Diferencial, Encargada Oficina de la Infancia Municipalidad Lo
Espejo.
- 11:30 a 11:45** Café
- 11:45 a 13:00** **Diálogo N° 2: “La Discapacidad vive hoy entre nosotros”**

- Niñas y niños con discapacidad en nuestras comunidades pobres: testimonio de Marco y
Neli
- La necesidad de una Acción Pastoral de la Integración: Pastora Jenny Mason
- 13:00 a 14:00** **ALMUERZO**
- 14:00 a 15:00** **Trabajo en 4 Grupos:**

Grupo 1: ¿Qué formas concretas de exclusión y rechazo a personas con discapacidad hemos
encontrado en nuestras poblaciones, escuelas, hospitales y sociedad?
¿Cómo se violan hoy día los derechos humanos de niñas y niños con
Discapacidad?
- Grupo 2:** ¿Cuáles son los obstáculos que impiden o hacen difícil el desarrollo y
rehabilitación integral de las niñas y niños con discapacidad?

Grupo 3: ¿Que problemas cotidianos y sufrimientos enfrentan las familias de personas con discapacidad?
¿Qué pasa con sus proyectos de vida en el futuro?

Grupo 4: ¿Qué fortalezas y debilidades tienen nuestras Congregaciones, Proyectos Sociales y comunidades para asumir una acción pastoral no discriminatoria y de real integración de personas con discapacidad?

15:00 a 16:30 Plenario del día: Cada grupo presenta sus conclusiones.

16:30 a 17:00 Conclusiones y cierre del día.

2º día: Sábado 25 de Abril 1998 - 09:00 a 17:00 hrs.

09:00 a 09:30 Inscripciones, recepción de niñas y niños. Café.

09:30 a 09:45 Cantos y Dinámicas de Activación

09:45 a 10:00 Breve síntesis 1er día y presentación del programa del día 2º.

10:00 a 13:00 Talleres: “Acercándonos a la práctica concreta”

Taller 1: Rehabilitación de niños con disfunción Neurológica: realidad y desafíos.
TO Verónica Moscoso, Instituto de Rehabilitación Infantil-IRI Teletón

Estrella Isla, Taller 2: Programas y procesos de integración de adultos con discapacidad a nivel comunal.
Oficina Discapacidad Municipalidad San Ramón.

13:00 a 14:00 ALMUERZO

14:00 a 15:30 Diálogo en Plenario: “Compartiendo lo aprendido en talleres”
- Aprendizajes y Desafíos.

15:30 a 16:50 Ejercicios corporales y creativos integrados: “Construyamos sueños como una Comunidad”

16:50 a 17:00 Cierre 2º día.

3er día: Domingo 26 de Abril - 09:30 a 14:00 hrs.

09:30 a 09:45 Inscripciones, Café. Recepción de niñas y niños.

09:45 a 10:15 Ejercicios de relación con niñas y niños con discapacidad

10:15 a 11:15 Trabajo en Grupos:
Propuestas concretas para avanzar hacia una acción social y pastoral que promueva los derechos humanos de niñas y niños con discapacidad.

11:15 a 12:15 Plenario de Propuestas:
Presentación de trabajos grupales y del trabajo realizado con niñas y niños.

12:15 a 12:30 Evaluación del Taller

12:30 a 13:15 Liturgia de Clausura. Ofrendas para la integración.

13:15 a 14:00 ALMUERZO

**Jardín Infantil Belén La Bandera,
Aurora de Chile 10018
4º sector Población La Bandera, San Ramón
Fono: 541 1491**

Consultas e Inscripciones:

- **Oficinas IELCH** : Irirrazaval 2005 Ñuñoa
- **Hildegard Maldonado** : 205 2193 (ofic. IELCH)
- **Pastora Jenny Mason** : 525 3312
- **Marco Garrido** : 859 5412

Programa Infantil Paralelo del Taller.

“Construyendo comunidad positiva para las niñas y los niños discapacitados: Los derechos humanos de las personas con discapacidad”

El siguiente es un programa de actividades diseñado para ser compartido con los niños y niñas participantes del taller “Construyendo comunidad positiva para las niñas y niños con discapacidad: Los derechos humanos de las personas con discapacidad”, dirigido a la comunidad y miembros de la IELCH, quienes asistieron con sus hijos y/o niños y niñas familiares y amigos.

Este programa ‘paralelo’, al igual que el programa del taller de adultos tiene por objetivo compartir las opiniones, ideas y creencias y a motivar a las niñas y niños a la reflexión, en torno al tema de la discapacidad, así como también sensibilizar y educar a las niñas y niños con y sin discapacidad y a sus familias sobre sus deberes y derechos para construir propuestas y llevarlas a la práctica diaria en nuestra comunidad.

Los participantes están constituidos por niños y niñas entre 3 y 15 años con y sin discapacidad. Por lo que se propone un programa integrador en el que se incluyen juegos, dinámicas y reflexiones participativas y adaptadas en las que se promueve la participación activa de todos e integrando a las personas discapacitadas.

Los juegos y dinámicas son “Juegos Terapéuticos” y “Juegos Adaptados” que consideran en todas sus etapas la integración y participación del discapacitado físico, y/o sensorial como parte del equipo y les da la oportunidad a las participantes niñas y niños “sin discapacidad” de explorar y vivir la integración como algo ‘real’ y de esta manera expresar sentimientos y experimentar nuevos códigos de comunicación e interacción con otros.

Temas :

- La Discapacidad: ¿Qué es?. Qué significa?. Dónde la encontramos?. Porque nos tiene que preocupar?
- La Integración: ¿Porque integrar?. ¿Qué podemos hacer nosotros?.
- Los derechos de las Niñas y Niños.(Declaración Universal de los Derechos de los Niños).
- Los Derechos de los y las Niñas Discapacitadas.

Equipo, Tíos:

- Brenda Garrido Espinoza.
- Valeria Ortiz
- Andrés Durán.

- Ximena Porras.

Programación de actividades

Viernes 24 de Abril de 1998

HORA	ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN	MATERIALES
9.00 a 9.30	Recepción de las niñas y niños. Desayuno.	Inscripciones, identificación, pedir datos generales a los padres Entrega de leche a cada uno de los niñas y niños	Hojas de inscripción Distintivos con nombres
10.00 a 10.30	Dinámica de presentación : “Hola Amigo”	Se invitará a las niñas y niños a distribuirse por la sala, moverse y bailar al ritmo de la música, al dar la señal (cesa la música y el monitor se sube a una silla) deben formar parejas (buscar a otro niño) y presentarse : decir su nombre y edad. Luego se repite la acción cambiando de pareja hasta que todos se hayan presentado. Para esto pueden utilizar la mímica u otros elementos como papeles, lápices. etc.	Hojas y Lápices distribuidos en algún lugar específico de la sala. Radio Silla
10.30 a 11.00	Lectura de Cuento	Leeremos el cuento “Mamá Chancha y sus chanchitos” que se encuentra en la carpeta con material de apoyo al taller	Cuento
11.00 a 12.00	Actividad plástica	Se invitará a las niñas y niños a dibujar algo relacionado con la dinámica anterior (cuento).	Hojas de bloc Lápices de colores Pintura a dedos
12.00 a 12.30	Juegos Motores	Canciones Mímica	Radio
13.00	Almuerzo		
14.00 a 14.15	Lavarse los dientes y las manos .	Se llevará a las niñas y niños a lavarse las manos y los dientes y enseñando como se hace.	Cepillos y Pasta de dientes Toalla nova
14.30 a 15.30	Juego Motor y de Expresión corporal: “Los constructores”	Se formarán 2 ó 3 grupos (según numero de participantes) y se invitará a las niñas y niños a jugar expresando con sus cuerpos los diferentes objetos que irá diciendo el monitor encargado (ej : seamos un auto, una casa etc.) los objetos se mostrarán en un dibujo y se ejemplificará con el fin de que todos comprendan.	Papelógrafos y plumones
15.30 a 16.30	Juegos Motores y cognitivos Adivinanzas Juegos de palabras	Juegos “El gato Juanito” :Dinámica grupal que facilita la expresión de emociones y códigos de comunicación interpersonal. Con todos los participantes dispuestos en circulo comenzará el monitor presentando al “gato Juanito” , contando a todos su historia : quien es, de donde viene, que edad tiene etc. Luego pedirá al grupo que se despidan del gato demostrándole su cariño con una palabra, una caricia o un gesto. Luego de que el gato Juanito se va a acostar el animador pide a todos que recuerden lo que cada uno le dijo o hizo al gato Juanito porque ahora deben hacerlo a la persona que esta a su lado, es decir , repetir la misma caricia, gesto o palabras al niño o niña que tienen al lado.	Gato : puede ser de peluche, de plástico o un dibujo.
16.30	Leche		
17.00	Cierre	Cierre e invitación a las actividades del día Sábado.	

Programación de actividades

Sábado 25 de Abril de 1998

HORA	ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN	MATERIALES
9.00 a 9.30	Recepción de las niñas y niños. Desayuno.	Inscripciones, identificación, pedir datos generales a los padres Entrega de leche a cada uno de los niñas y niños	Hojas de inscripción Distintivos con nombres
10.00 a 10.30	Trabajo grupal sobre los derechos de los niños	La actividad consiste en compartir y analizar cada uno de los derechos de la Declaración universal de los derechos del niño a partir de lo que los niños y niñas conocen acerca de ella, complementar y completar información con ejemplos y material didáctico	Papelógrafos, plumones, hojas.
10.30 A 11.00	Actividad Plástica creativa con greda	Se invitará a las niñas y niños a realizar una creación en greda relacionada con el tema tratado. El trabajo se realizara dentro de la sala distribuyéndose libremente el material a disposición de todos.	Greda Hojas de block
11.00	Colación		Colación
11.30 a 12.30	Juego Motor al aire libre: “A buscar el tesoro”.	Este juego fomenta la creatividad, imaginación, organización y trabajo en equipo: Los participantes se dividen en dos grupos y se les invita a encontrar un tesoro escondido mediante pistas preestablecidas y escondidas en diferentes lugares del jardín. Todos deben buscar las pistas, seguir las instrucciones que estas traen y de esta manera encontraran más pistas. El primer grupo que encuentre todas las pistas será el dueño del tesoro. Las instrucciones que se darán en cada pista pueden ser por ejemplo : Hacer un grito con mímica que identifique al grupo, construir un auto con el cuerpo, buscar diferentes tipos de hojas, etc. El “Tesoro”, consistente en caramelos se repartirá luego entre los dos grupos.	Papelitos pequeños con las pistas y lugares donde serán encontrados. Existirá un monitor por grupo
13.00	Almuerzo		
14.00 a 14.15	Lavarse los dientes y las manos .	Se llevará a las niñas y niños a lavarse las manos y los dientes.	Cepillos y Pasta de dientes Toalla Nova
14.30 a 15.30	Juego Motor “A ensuciar la casa”	Juego motor para fomentar la organización, el compañerismo y el trabajo en equipo. Los participantes se dividirán en dos grupos y a cada grupo se le entregará una misma cantidad de papel de diario. En un espacio amplio y utilizando sillas se hará una división que indicará la existencia de dos casas vecinas. La idea es que los habitantes de la casa A deben ensuciar la casa B lanzando “bolas de papel” por sobre las sillas y de a una cada vez (si lanzan más de una o lo hacen por debajo de las sillas pierden puntos). La casa que quede más sucia pierde. Luego se repetirá el juego pero premiando a quien limpie la casa en el menor tiempo.	Papel de Diario Sillas
15.30 a 16.30	Juegos al aire libre	Juegos al aire libre. (Naciones, tombo, escondida. Etc.)	
16.30	Leche		
17.00	Cierre	Cierre e invitación a las actividades del día Domingo	

Programación de actividades

Domingo 26 de Abril de 1998

HORA	ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN	MATERIALES
9.00 a 9.30	Recepción de niñas y niños. Desayuno	Inscripciones, identificación, pedir datos generales a los padres Entrega de leche a cada uno de los niñas y niños	Hojas de inscripción Distintivos con nombres.
9.30 a 10.30	Actividad plástica	Se invitará a las niñas y niños a trabajar sobre un papelógrafo grande que se extenderá en el suelo, con una serie de materiales al centro : pintura a dedos, lápices de colores, papeles de colores, pegamentos, hojas de arboles(se utilizaran las que recogieron el día anterior en el juego de encontrar el tesoro) junto con otras cosas que utilizáramos durante los tres días, además de materiales de desecho. La idea será trabajar todos juntos, niñas, niños, tías y tíos en una creación colectiva que exprese lo aprendido durante la jornada.	Papelógrafo Plumones Pinturas Pegamentos Lápices de colores Hojas Recortes de revistas, etc.
11.00 a 12.30	Ejercicios integrados compartidos	Ejercicio de integración entre niños y adultos incluido en el programa general del taller.	
12.30 a 13.00	Exposición	Se invitará a todos los participantes del taller a visitar una exposición preparada con los trabajos realizados por los niños y niñas durante los tres días del taller : dibujos. Creaciones en greda, papelógrafos, etc..	

EVALUACIÓN

Asistencia Total

Día Viernes 24 : 3 niñas y 2 niños

Total : 5

Día Sábado 25 : 8 niñas y 7 niños

Total : 15

Día Domingo 26 : 3 niñas y 2 niños

Total : 5

La jornada se desarrollo conforme al programa y dentro de los horarios preestablecidos. Se realizaron todas las actividades programadas y hubo que agregar algunas, los días viernes y sábado por la tarde, ya que quedaron espacios de tiempo y las niñas y niños demandaban más actividades. Se destaca la motivación y entusiasmo de todos los participantes, quienes compartieron conocimientos, experiencias y aprendizajes en un proceso continuo que fue creciendo y evolucionando durante los tres días de jornada, llegando a lograr una cohesión grupal, compañerismo e iniciativa excepcionales.

Entre los participantes hubo una niña con discapacitada quien presenta una parálisis cerebral que le impide deambular y le produce una grave dificultad en el control de su motricidad voluntaria y capacidad de comunicación.

Aspectos a destacar:

Se recogieron algunas opiniones de las niñas y niños participantes:

- ... Es que si jugamos con niños “enfermos” se nos puede pegar...
- ... Es que yo no puedo jugar con ellos porque ellos son muy delicados y uno les puede hacer daño...
- ... Me gustaría conocerlos pero no se si ellos a mí...
- ... Es que uno no sabe como jugar con ellos...
- ... Todos tenemos los mismos derechos, pero lo que pasa es que cuando uno tiene amigos ‘asi’, ellos dicen como tratarlos y no se hacen problemas...
- ... Yo pienso que los colegios deberíamos estar todos los niños juntos: sordos, mudos, con sillas de ruedas, todos...

A medida que se fue desarrollando el programa los niños y niñas pudieron explorar y vivir la experiencia de jugar con una niña discapacitada, encontrar nuevos códigos de comunicación e interacción como las señales, sensaciones, táctiles, tocarse, buscar la mirada del otro, etc., y de esta manera fueron aclarando sus dudas y venciendo sus miedos. Es importante destacar que luego comenzaron a poner nuevas formas de integración, las que surgían espontáneamente en los juegos y estos hicieron más flexibles y considerando siempre la integración como condición fundamental dentro de un grupo.

Luego de finalizado el taller los niños valoraron el aprendizaje de ‘técnicas’ ya que refirieron que lo que más los limitaba en su interactuar con niños y niñas discapacitadas eran sus miedos y este ‘no saber cómo’ jugar con ellos, siendo el juego una de las actividades más importantes en la vida cotidiana de un niño y en donde aprende y experimenta la comunicación con su entorno y por lo tanto la mejor para comenzar a vivir la integración.

T.O. Ximena Porras A

Dialogo N ° 1. “La Discapacidad: De que estamos hablando”.

INTEGRACIÓN SOCIAL DE NIÑAS Y NIÑOS CON DISCAPACIDAD.

Ponencia de Santiago Jara Franco, en el Taller “Construyendo comunidad positiva para las niñas y niños con discapacidad: Los derechos de las personas con discapacidad”, organizado por la Iglesia Evangélica Luterana en Chile, realizado los días 24, 25 y 26 de Abril de 1998, en el Jardín Infantil Belén de la Población La Bandera, comuna de San Ramón, Santiago de Chile.

Sabemos con certeza que factores medioambientales, como la polución de los gases tóxicos en nuestras ciudades y la exposición a fuentes radiactivas, residuos industriales y pesticidas, inciden fuertemente en el nacimiento de niños con malformaciones congénitas. Una situación socioeconómica precaria, con altos índices de desnutrición infantil y carencia de recursos básicos, determina para vastos sectores de la población condiciones de alto riesgo frente a enfermedades, accidentes y catástrofes naturales, con las consiguientes secuelas físicas y psicológicas en las personas. El mantenimiento de conflictos armados, incrementa el número de individuos que quedan con extremidades amputadas y con serios traumas psicológicos. Asimismo, la adicción al alcohol y a las drogas constituyen, factores determinantes en las incidencias de patologías físicas y psicológicas, y la causa de los accidentes automovilísticos, y del trabajo, con el consecuente saldo de heridos y muertos.

En este escenario mundial, resulta constante el incremento de la **discapacidad**. Con relación al análisis de esta problemática, la Organización Mundial de la Salud (OMS)⁽¹⁾ ha definido la discapacidad como una restricción o ausencia, debida a una o más deficiencias, en la capacidad para realizar una actividad en la forma o dentro del margen que se considera normal para un ser humano.

Ahora bien, en este estricto rigor de esta definición, el concepto de **discapacidad** se refiere sólo a personas que presentan una o más deficiencias. Sin embargo, no podemos quedarnos en un significado parcial, sino, más bien, debemos avanzar hacia la construcción de un concepto integral.

En esta perspectiva, afirmamos que la discapacidad constituye una condición básica del ser humano, el cual, durante toda su existencia, presenta limitaciones orgánicas que lo mantienen en una situación de desprotección, impedido de sobrevivir por sí solo y, por ende, interdependiente de su entorno. Por el contrario, los animales se encuentran provistos de extraordinarias capacidades motoras y sensoriales, que les permiten una subsistencia más autovalente.

(1) Declaración de Cartagena de Indias sobre Políticas Integrales para Personas con Discapacidad en el Área Iberoamericana, Octubre de 1992, Colombia.

Efectivamente, el hombre, a pesar de sus intentos por superar sus limitaciones, sólo ha logrado elaborar utensilios y aparatos que las suplen. Estamos determinados a depender de los demás. Esta limitación, que denominamos “ **discapacidad humana** ”, genera en nosotros la condición de seres fundamentalmente sociales, pues sólo alcanzamos nuestra plena realización viviendo en sociedad. Debemos agradecer por no nacer autosuficientes sino desvalidos, para que necesitemos unos de otros.

Asimismo, en el mapa socio-cultural, ubicamos la **discapacidad** como una situación que obstaculiza la capacidad educativa, laboral o de integración social de diversos grupos, basada en factores sociales y culturales. En consecuencia, los grupos que sufren discriminación, ya sea las mujeres, jóvenes, ancianos, minorías étnicas, pobres, homosexuales, discapacitados, entre otros, constituyen **personas con discapacidad social**.

En este contexto, los niños con discapacidad sufren una doble discriminación: primero, por ser menores de edad, y segundo, por presentar una discapacidad. A continuación, analizaremos esta situación sobre la base de dos tipos de relación social: 1° la relación entre los padres y los niños con discapacidad, y 2° la relación entre el niño con discapacidad y otros niños sin discapacidad.

1° La relación entre los padres y el niño con discapacidad.

Aunque parezca paradójica, muchas veces, la familia no sabe cómo reaccionar frente al discapacitado ni de qué manera ayudarlo efectivamente.

El nacimiento de un hijo con discapacidad desbarata las ilusiones de los padres, pues no podrán verlo correr ni jugar como los demás niños. En algunos casos, este niño se convierte para los padres en un serio “problema” que no están dispuestos a afrontar, y no tardan en abandonarlo. En otras ocasiones, al principio, se revelan, reniegan, maldicen, pero finalmente se resignan.

A medida que crece y se van haciendo más evidentes sus defectos, el sentimiento de culpa mueve a los padres a construir una especie de “vitrina” donde poner esa “figurita” para que no se siga dañando; lo tratan como un “enfermito”. De este modo, a causa de la sobreprotección de sus padres, el niño que tiene alguna deficiencia física, mental y/o sensorial, desarrolla además actitudes y conductas desadaptativas frente a los demás y hacia sí mismo, con los consiguientes trastornos emocionales que afectan negativamente a su personalidad y desarrollo integral.

A menudo la familia no le da la oportunidad para que pueda desenvolverse solo. Los padres le quitan iniciativa, hablan e incluso intentan pasar por él. Cuando alguien pregunta algo al niño con discapacidad, los padres se adelantan y responden por él. Deciden la ropa que debe ponerse. Lo bañan, lo peinan, lo visten, aunque él eventualmente pueda hacerlo. No lo dejan solo ni por un momento: invaden su intimidad.

Su autoestima se va deteriorando. Se va convirtiendo en un “ **invalido** ”, un ser “ **no valido**”.

Para los padres no es fácil aceptar que su hijo se arriesgue. Tienen miedo a que le suceda algo malo, ya que constantemente se están culpando por su discapacidad, con hacerle sus cosas, los padres quieren evitarle incomodidades, pero fomentan la pereza de su hijo y anulan sus capacidades. A la larga, lo único que logran es hacer de él un individuo sin iniciativa propia e indefenso. Poco a poco, se va transformando en una pesada carga para su entorno, en términos de esfuerzo físico, tiempo y dinero. Aunque el niño con discapacidad desea tener espacios de libertad y autonomía, con el tiempo, se hace dependiente de la ayuda.

Finalmente, aprende a construir relaciones con la gente que lo rodea, a partir de la manipulación de la pena, la lástima, la culpa, que provoca en los demás. Basta un llanto y los padres corren a ayudarlo.

Los padres no le dejan juntarse con otros niños o jóvenes, pues temen que ellos se burlen de él y lo hagan sufrir. A toda costa. Se esfuerzan para que su hijo no sufra, sin comprender que tanto la alegrías como el sufrimiento son consustanciales a nuestra existencia; fuentes experienciales de madurez y sabiduría. Se preocupan tanto por evitarle las miradas de lástima y las bromas hirientes de los demás - en vez de enseñarle a superarlas, que no se den cuenta que en que en este afán lo alejan de las personas, o sea, de la integración, de la amistad.

Que común es escuchar. “ No juegues con esos “ cabros”, porque te pueden botar”, “ no hagas eso, te puedes lastimar”, “no...”, “no...”, “no...”. Si, efectivamente, consiguen apartarlo de esos niños que lo “molestan”, pero se va quedando inmensamente solo. **Los padres no se dan cuenta que las amarguras que le restan a su hijo en el presente, se las suman en el futuro.**

Por otro lado, algunos padres, por falta de información y/o prejuicios, no dejan a la calle a su hijo con discapacidad, no lo llevan al colegio. En condiciones infrahumanas, lo mantienen escondido, como si fuera un monstruo, postrado en una cama, sin atención medica, sin rehabilitación, sin cuidados higiénicos, sin alimentación adecuada; con maltratos físicos y psicológicos, e incluso, con abuso sexual; relegado al fondo de la casa.

Aislado en esta realidad, el niño con discapacidad se pone en su solitario rincón o tras el cristal de una ventana a observar con tristeza, como los demás niños o jóvenes conversan, ríen y juegan; ve como pasa de largo su infancia, su juventud, su vida durante años, va acumulando en su interior un amargo resentimiento hacia las personas, creyendo que ellas no quieren relacionarse, compartir, crecer con él. Lleno de pena, dolor, abandono, se encierran tras una apariencia hostil, y rechaza duramente a los que se acercan a él, pues piensan que lo hacen sólo por curiosidad o lástima. Poco a poco, sus sueños, su autoestima, sus sentimientos, su espíritu, van quedando atrapados en su cuerpo, se van tullendo.

2° La relación entre los niños con discapacidad y otros sin discapacidad.

A) Con los hermanos:

Los hermanos de niños con discapacidad le preguntan a sus padres en forma insistente por qué su hermano usa bastones o tiene las manos chuecas o no aprende como los demás. Estas preguntas rara vez son respondidas de manera correcta. Los adultos suelen decirle a los niños que su hermano “ nació enfermito, y que deben cuidarlo mucho”.

Los niños no se explican por qué sus padres relegan a su hermano con discapacidad a un segundo plano, no lo atienden o lo mantienen escondido. En otros casos, no entienden por qué sus padres se desviven en atenciones especiales con su hermano. Se ponen envidiosos, les da rabia que a ellos los castiguen o los manden hacer las cosas, y a su hermano “no lo puedan tocar”. Tampoco comprenden por qué él no puede jugar con ellos a la pelota, correr, saltar.

Frente a esta circunstancia, los hermanos reaccionan hostigándolo: le quitan la silla de ruedas, le esconden las muletas, se ríen de él por como habla o camina. Le quitan sus pertenencias, se ponen su ropa, no le respetan sus juguetes, sus cuadernos, lo aíslan, le pegan.

B) Con los compañeros de escuela:

Debido a mi discapacidad, mi mamá me puso cuando niño en un colegio especial. Recuerdo que era una escuela pequeña, en cuya única sala una abnegada profesora se multiplicaba para enseñarnos a una docena de alumnos de diferentes cursos. En ese lugar, me sentía “normal” entre mis compañeros que tenían defectos similares a los míos, era para ellos como su líder, ya que demostraba un buen desplante para salir a actuar y ser el animador en los actos escolares. Además, como el nivel de exigencia era bajo, me sacaba siempre las mejores notas. En los recreos, jugábamos “ a nuestro modo” a la pelota, peleábamos, nos reíamos, lo pasábamos bien.

Sin embargo, la profesora, convencida que sería mejor para mí ingresar a la Educación formal, insistió a mi mamá para que me cambiara a otro colegio. Así de un ambiente protegido, pase a una escuela de tres pisos, con pasillos interminables y salas gigantes, en un curso de 45 alumnos. El cambio fue terrible.

Mis compañeros eran niños sin discapacidad, revoltosos, les gustaba correr, chacotear y jugar en forma ruda. Se pasaban haciendo bromas entre ellos. En cambio, yo no podía correr ni compartir sus juegos y travesuras. En los recreos y la clase de Educación física, pasaba sentado en una banca, mirando a mis compañeros como jugaban, corrían y saltaban alegremente. Al principio, algunos niños se acercaban a mí. Habían momentos que me rodeaban y no cesaban de tocarme y preguntarme, llenos de curiosidad, tratando de cerciorarse que yo era igual como ellos. Se peleaban por ayudarme a recoger las cosas o a bajar las escalas, y a mí me gustaba sentirme protegido.

Pero, poco a poco, me empecé a quedar solo. En mi interior, me imaginaba que era un rey importante, y por eso no podía juntarme con los demás plebeyos.

Mis compañeros no tardaron en reconocer mi actitud orgullosa, y empezaron a hostigarme haciéndome cosquillas. Les daba risa verme enojado tratando de ponerme serio. Después de clases, cuando mi mamá me iba a buscar al colegio, me sentía “a salvo” de esa tropa de “caníbales”, y le contaba a ella todas las cosas terribles que me habían hecho. En casa, mi mamá me consolaba. Sus palabras aún se repiten en mi cabeza: “ No te juntes con esos ‘ cabros’ . Apártate de las patas del caballo. Acúsalos, si te molestan”.

En varias ocasiones, mi mamá fue a conversar con la profesora jefe, para pedirle que hiciera algo con esos niños. La profesora conversó con mis compañeros. Pero, al poco tiempo, ella se convenció que yo era el problema, pues estaba muy sobreprotegido y me aprovechaba de los demás. Mis compañeros empezaron a hacerme el vacío, y me puse más huraño: caímos en un círculo vicioso.

En esa época, si hubiera podido, les habría pegado un palo a esos “salvajes”. Después un psicólogo me hizo comprender que las cosquillas y las bromas eran el medio que ellos tenían para relacionarse conmigo, de integrarme; algo primitiva, algo brusca, pero era la única forma que conocían.

Al año siguiente, mi mamá me cambió a otro colegio.

Ahora, contemplando el pasado, comprendo que en ese curso viví, junto con esos 45 chiquillos, los mejores momentos de mi infancia. Fui tan inmaduro, estaba tan mimado, que no supe apreciar su amistad. Ahora que sé que no necesitaba correr o jugar como ellos para ganar su afecto; sólo me hubiera bastado con ser menos engreído y más amigable.

Frente a esta situación ¿ Qué podemos hacer?.

Ahora bien, como respuesta a la situación de discriminación y marginalidad que sufrimos las personas con discapacidad, proponemos la **integración**, (2) definida como un proceso continuo y dinámico que posibilita el establecimiento de relaciones interpersonales, el acceso a los bienes y servicios en igualdad de oportunidades, el pleno ejercicio de la participación y el desarrollo de la propia identidad.

La integración se desarrolla bipolarmente: por lo tanto, las personas con discapacidad se integran a la sociedad, y por el otro, las personas sin discapacidad incorporan a los discapacitados. Este proceso se desarrolla en cuatro niveles:

(2) ¿ Integración o segregación?, Patricia Araneda C. Y Hernán Ahumada A., Ed. Interamericana Ltda., Santiago, 1989.

Integración Física: Representada por una aproximación geográficamente personas con y sin discapacidad.

Integración Funcional: Caracterizada por la utilización, por parte de las personas con y sin discapacidad, de los mismos medios y recursos existentes en el entorno en que se encuentran.

Integración Social: Implica el acercamiento social entre las personas con y sin discapacidad, mediante interacciones espontáneas y establecimiento de vínculos afectivos.

Integración Societal: Relativa a la igualdad en el acceso a los recursos sociales y a la posibilidad de influir en su propia situación personal, de realizar trabajos productivos y de formar parte de la comunidad en compañía de otros.

En estos niveles, las personas con y sin discapacidad participan en procesos de integración en el entorno familiar, escolar, comunitario, entre otros, en forma secuencial o paralela.

Integración Familiar: La familia constituye un sistema cuya función es la de reemplazo de los miembros. Derivadas de esta función principal, tienen además la de crianza de los hijos, satisfacción de necesidades básicas, otorgación de status, gratificación emocional, etc.

En esta perspectiva, la existencia de una persona con discapacidad en el seno de la familia implica una situación que involucra a todo el sistema. Por tal motivo, la discapacidad es un tema que debe abordarse como familia con el discapacitado, no como un problema aislado ni como un castigo divino, sino como una oportunidad para crecer juntos.

Por un lado, los padres deben aprender que su hijo necesita relacionarse con otros niños o jóvenes de su edad, aprender a superar prejuicios y complejos, y, por sobre todo, necesita la aceptación y la amistad de los demás. Junto con la rehabilitación médico-funcional, es necesario la habilitación psicosocial del discapacitado, y en este proceso rehabilitador debe participar toda la familia. Aún cuando sea doloroso para los padres verlo desesperado hacer las cosas, no le deben negar la oportunidad de al menos intentarlo, ya que él merece también probar ese dulce sabor a victoria que sólo da el esfuerzo. Ni sobreprotección ni abandono.

Los niños con discapacidad también tienen el derecho de jugar en la tierra, disfrutar mojándose bajo la lluvia, ir a fiestas, tener amigos, pololear, disfrutar de su sexualidad, masturbarse, tomar sus propias decisiones, hablar por sí mismos, equivocarse y aprender de sus errores, etc. pero, por sobre todo, tienen el derecho a ser PERSONA. Los padres no deben colocarse delante de sus hijos para quitarles las piedras del camino, pues no los dejan andar.

Por otro lado, los hermanos deben aprender a relacionarse y compartir con sus hermanos con discapacidad. Es necesario que ellos comprendan que a su hermano le gustaría jugar a la pelota, saltar, correr, hacer travesuras... pero no puede y siente envidia por ellos. Deben ir lentamente desarrollando un proceso de aprendizaje y aceptación de las diferencias de su hermano. Quizás él nunca juegue con ellos a la pelota, pero quién sabe sea bueno para

otras cosas. También él siente alegría, pena, se enoja, ríe, llora. Es bueno que los hermanos lo ayuden hacer lo que no puede cuando se lo pida, pero hay que dejarlo hacer lo que puede. Cuando los hermanos se dan cuenta de él siente vergüenza por sus defectos y no quiere estar con otros niños, deben ayudarlo a no tomar en serio sus impedimentos. En definitiva. Los hermanos de los niños con discapacidad deben aprender a reconocer las capacidades de su hermano y las discapacidades de ellos mismos.

Por su parte, es fundamental que el niño con discapacidad se sienta parte de la familia, como un miembro más, que tienen derechos y deberes, opiniones que expresar, necesidades que tienen que ser satisfechas, sentimientos que deben ser compartidos, Pero lo mas importante debe desarrollarse siendo consistente de su identidad como persona. El niño discapacitado debe aprender a asumir su discapacidad, y no vivir autocompadeciéndose y culpando a los demás por sus defectos. Nadie tiene la culpa. La discapacidad no es “el problema” de una persona ni siquiera de una familia, sino un desafío para la sociedad.

Integración Comunitaria:

Referida a la integración de las personas con discapacidad en los diversos ámbitos sociales, más allá del ámbito familiar o médico-profesional. A menudo, el grupo de personas con las cuales se relacionan los discapacitados lo constituyo solo sus familiares, los terapeutas u otros discapacitados, lo cual genera a las personas discapacitadas una situación de ghetto, que les impide acceder a información, conocimientos y pautas de conducta diversificados, la integración implica una participación activa de los discapacitados en actividades y/u organizaciones, no sólo de discapacitados, sino, además, territoriales, deportivas, recreativas, artísticas, políticas, etc., que potencie tanto su desarrollo en habilidades sociales como el reconocimiento de sus competencias.

Integración Escolar:

Consiste en una experiencia educativa que permite a los niños discapacitados realizar su Educación en ámbitos integrados con otros niños sin discapacidad de su misma edad, lo cual se logra mediante adecuaciones curriculares, accesibilidad a los centros de estudios y proporción de medios auxiliares. Este modelo, experimental todavía en nuestro país, representa una forma propicia para que los niños con discapacidad adquieran experiencias y modelos significativos apropiados y desarrollen conductas y habilidades sociales que les faciliten el acceso a los sistemas sociales.

En el modelo educacional formal tradicional, persiste la falta de programas y metodología actualizadas que practiquen una educación personalizada que permita abordar las necesidades específicas de cada niño y desarrollar sus capacidades en forma integral e integradora. Todavía la incomprensión de los profesores y otros niños sigue marcando la infancia de los niños con discapacidad; aún existen libros de estudios que sólo muestran a niños “sanos”, y se mantienen muchas barreras arquitectónicas, culturales y mentales que impiden la educación de los discapacitados.

Por otro lado, la integración escolar favorece para que los niños sin discapacidad aprendan a relacionarse con las diferencias desprejuiciadamente, y logren incorporar valores y actitudes positivos respecto a los discapacitados, que les permitan ser a futuro adultos tolerantes y no discriminatorios, lo cual ayuda a generar una verdadera cultura de la integración.

En definitiva, el proceso de integración implica una profunda transformación cultural, la cual debe estar fundamentada en el **derecho a la diferencia** y a la **igualdad de oportunidades**.

Derecho a la diferencia:

Los seres humanos somos diferentes, diversos, en cuanto seres únicos e irrepetibles, características inherente a nuestra naturaleza humana. Sin embargo, el modelo imperante propone un proceso de homogeneización que pretende anular la particularidad de las personas, imponiéndonos el prototipo de “normal”, representado por el varón adulto joven, heterosexual, sano, inteligente, de biotipo ario, estrato socioeconómico medio-alto, etc., características que pertenecen sólo a un segmento reducido de la población. En este proceso van quedando a la vera del camino muchas personas que no se adecuan al patrón en referencia.

En definitiva, ejercer el derecho a la diferencia implica aprender nuevamente a ser humanos.

Igualdad de oportunidades:

No obstante, siendo diferentes, todos tenemos el derecho a acceder a los bienes y servicios en forma igualitaria. Esto se logra a través del establecimiento que compensen las desventajas reales de las personas con discapacidad, y en forma paralela, mediante la generación de condiciones sociales y culturales que aseguren dicha igualdad.

La igualdad de oportunidades con relación a las personas con discapacidad se traduce en el ejercicio de múltiples derechos, entre los cuales destacan:

* **Derecho a interactuar con otras personas con y sin discapacidad:** relativo a poder establecer con sus pares relaciones horizontales en el ámbito estudiantil, laboral, deportivo, recreativo, afectivo, de pareja y otros, con el fin de favorecer en las personas con discapacidad el proceso de socialización, desarrollo emocional, de auto percepción y autoestima.

* **Derecho a la educación integrada:** Se refiere a posibilitar el acceso indiscriminado de niñas y niños con y sin discapacidad a la educación regular, con contenidos y programas de estudio estandarizados, en la medida que su discapacidad lo permita.

*** Derecho a la participación, la autorepresentación y a la toma de decisiones:** La integración social es más que formar parte de la familia, la escuela, el trabajo o la comunidad. Consiste en la capacidad de ejercer derechos y a tener acceso a fuentes reales de poder y a influir en la toma de decisiones. Para este efecto, es fundamental el ejercicio del derecho a organizarse y a participar en grupos recreativos, deportivos, culturales, de presión, entre otros.

*** Derecho a la autodeterminación del cuerpo y a la sexualidad:** Relativo a poder decidir cómo vestirse, qué comer, cuándo dormir. Asimismo, el derecho a disfrutar plenamente de su sexualidad, y a no ser sometido a esterilización, en el caso de las jóvenes con deficiencia mental.

Por último, más allá de esta bonita declaración de buenas intenciones, la integración consiste en que tú me ayudes cuando te lo pida, sin imponerme tu claridad, tu lástima. Integración es romper dentro de mí el muro del miedo, el autoaislamiento y a la soledad; cuando voy al colegio, la fábrica, participo en la junta de vecinos, el club deportivo, y deambulo por las calles en mi silla de ruedas, con bastones o lleno de aparatos, sin avergonzarme de mis discapacidades. Integración es que tu no tengas temor al verme ni bajes la mirada porque te pongo nervioso. Integración es vivir mi afectividad y mi sexualidad plenamente. Integración es que tu no me trates como enfermo por mi aspecto físico. En pocas palabras, integración no es otra cosa que aceptarnos con toda nuestra humanidad y compartir el camino.

LOS DERECHOS HUMANOS DE LAS NIÑAS Y NIÑOS CON DISCAPACIDAD

Ponencia de Inés Pérez Cordero,

En el Taller “Construyendo comunidad positiva para las niñas y niños con discapacidad: Los derechos de las personas con discapacidad”, organizado por la Iglesia Evangélica Luterana en Chile, realizado los días 24, 25 y 26 de abril de 1998, en el Jardín Infantil Belén de la Población La Bandera, comuna de San Ramón, Santiago de Chile

La Convención de los Derechos de las niñas y niños fue aprobada por la Asamblea de las Naciones Unidas en Noviembre de 1989, y fue ratificada por el estado chileno el 14 de Agosto de 1990.

En esta Convención se deja explícita todos y cada uno de los Derechos Humanos. ¿Sabes por qué? Por una razón muy simple, la mayoría de las personas piensan que las niñas y niños no tienen derechos humanos. Cuando se habla de derechos se identifica sólo con los adultos, pero esto no corresponde al espíritu, ni texto para las niñas y niños, en la Convención

En esta ponencia, no me referiré al detalle de todos y cada uno de estos derechos en los adultos, porque su contenido, alcance y aplicación son aplicables para las niñas y niños. Solo me referiré a los principios particulares para la infancia.

Un resumen efectuado por la UNICEF es el siguiente, y dice que las niñas y niños tienen derechos:

1. - A la vida, el desarrollo la participación y la protección.
2. - A tener un nombre y una nacionalidad.
3. - A saber quiénes son nuestros papás y a no ser separados de ellos.
4. - A que el estado garantice a nuestros padres la posibilidad de cumplir sus deberes y derechos.
5. -A crecer sanos física, mental y espiritualmente.
6. - A que se respete nuestra vida privada.
7. - A tener nuestra propia cultura, idioma y religión.
8. - A pedir y difundir la información necesaria que promueva nuestro bienestar y nuestro desarrollo como personas.

9. - A que nuestros intereses sean lo primero a tenerse en cuenta en cada tema que nos afecte, tanto en la escuela, los hospitales, ante los jueces, diputados, senadores u otras autoridades.

10. - A expresarnos libremente, a ser escuchados y a que nuestra opinión sea tomada en cuenta.

11. - A no ser discriminados por el solo hecho de ser diferentes a los demás.

12. - A tener a quien recurrir en caso de que nos maltraten o nos hagan daño.

13. - A que no se nos obligue a realizar trabajos peligrosos ni actividades que entorpezcan nuestra salud, educación o desarrollo.

14. - A que nadie haga con nuestro cuerpo cosas que no queremos.

15. - A aprender todo aquello que desarrolle al máximo nuestra personalidad y nuestras capacidades físicas y sociales

16. - A tener una vida digna y plena, más aún si tenemos una discapacidad física o mental.

17. - A descansar, jugar y practicar deportes.

18. - A vivir en un medio ambiente sano y limpio, y disfrutar del contacto con la naturaleza.

19. - A participar activamente en la vida cultural de nuestra comunidad, a través de la música, la pintura, el teatro, el cine o cualquier medio de expresión.

20. - A reunirnos con amigos para pensar proyectos juntos, e intercambiar nuestras ideas. La Convención nos sitúa en la persona niña/o como sujetos de derecho, y define niña/o a todo ser humano hasta 18 años, salvo que la legislación de un país indique lo contrario.

Además existen otros aspectos que se deben tomar en cuenta al momento del análisis de la Convención:

1. - La niña y el niño como SUJETO de derechos, con la única salvedad de que se encuentra en desarrollo.

2. - El interés superior de la niña y del niño, intereses que deben primar por sobre cualquier consideración.

DE LA DISCAPACIDAD:

La convención establece claramente que la condición de discapacidad no inhabilita para ser receptores de estos derechos.

La vigencia de la **Ley N° 19.284 “Sobre la Plena Integración Social de las Personas con Discapacidad”**, desde enero de 1994, puede garantizar el respeto de los derechos de estas personas.

Si bien la integración social de las personas con discapacidad constituye un proceso lento y complejo de cambio cultural, éste se va materializando con acciones concretas y directas, que transiten desde la verborrea a la práctica social inmediata.

En efecto, la preocupación con relación a los niños con discapacidad debe estar centrada en lograr que la integración social se concrete, por un lado, mediante el **accionar transversal** de las diferentes instancias gubernamentales, y por otro, con la **participación de los recursos comunitarios** en acciones que permitan superar la situación de marginalidad y discriminación social que afecta a estos niños.

En este sentido, urge la implementación de acciones que tiendan a:

- 1° Diagnosticar la situación de la población discapacitada**, en particular de los niños con discapacidad, respecto a la magnitud e intensidad de la problemática, a objeto de definir áreas y grupos de intervención prioritaria, y formular planes y programas de acción atingentes.
- 2° Sensibilizar a la comunidad respecto del tema de la discapacidad**, a través de actividades de difusión, información y educación de valores, conceptos y actitudes no discriminatorios e integradores.
- 3° Mejorar los niveles de sociabilización de los niños con discapacidad**, mediante la participación de estos niños en actividades lúdicas, recreativas, deportivas, culturales, entre otras, integrados con niños sin discapacidad, tales como talleres literarios, de teatro, música, danza; cabildos y congresos infantiles, y campamentos de integración, experiencias exitosas en nuestra comuna.
- 4° Facilitar el acceso a los niños con discapacidad a una educación integrada**, mediante la coordinación con los Departamentos, Direcciones o Corporaciones de Educación Municipal, para realizar modificaciones en los programas educacionales, procedimientos internos y condiciones físicas de los respectivos colegios, a objeto de asegurar la escolaridad regular de estos niños.
- 5° Promover e integrar redes de apoyo institucional y comunitaria** para la defensa de los derechos de los niños y para la prevención y atención de violencia intrafamiliar. En este último aspecto, los Encargados de la infancia deben preocuparse de efectuar una detección oportuna de niños con discapacidad víctimas de violencia intrafamiliar, y su derivación a centros de atención especializados.
- 6° Promover el desarrollo afectivo, emocional y sexual de estos niños**, mediante la realización de talleres de afectividad y autoestima.

7º Promover la ciudadanía de los niños con discapacidad, en el sentido que puedan expresar y hacer oír sus opiniones respecto a temas que les conciernen, mediante la participación de estos niños en cabildos y congresos infantiles, entre otras alternativas de participación y/u organización, con otros niños sin discapacidad.

La integración social no es fácil, es un largo camino.

Implica superar barreras físicas, sociales, culturales, económicas, políticas y burocráticas, incluso en nuestros propios municipios.

Implica eliminar mitos, prejuicios y estereotipos respecto de la discapacidad, arraigados durante años, inclusive en nosotros mismos, quienes trabajamos vinculados con el tema.

Dialogo N° 2: “La Discapacidad Vive Hoy Entre Nosotros”.

Niñas y niños con discapacidad en nuestras comunidades pobres.

Testimonio: Marco Garrido y Neli Maske.

Thaís nació el 06 de octubre de 1993, sufre un daño neurológico que se manifiesta en un retraso psicomotor y en una epilepsia. Esto fue generado por una negligencia médica en el momento del paro general de la salud pública en Santiago que duro aproximadamente 23 días justamente los que nuestra hija estuvo en el hospital.

Sin dudas la alegría de la venida del primer hijo se ve frustrada con el daño neurológico severo, originado la frustración, la pena, la impotencia, el dolor de todos los integrantes de la familia y los grupos de amigos. De esta forma nacen un montón de interrogantes y preguntas relacionadas con la sobrevivencia y el futuro de nuestra hija. ¿Qué es un daño neurológico?. ¿A quién recurrir?. ¿Que profesionales nos pueden ayudar?. ¿Qué atención especifica necesita?. ¿ Con qué dinero pagaremos el costo del tratamiento?. ¿Cómo enfrentamos el daño familiar causado?. ¿ Por qué este trato tan indigno de la atención publica de salud?.

La búsqueda de respuesta al accidente del parto y el constante cuestionamientos a la insuficiencia de profesionalismo e irresponsabilidad de los involucrados en el parto surgen como rabia y protesta frente a un medio que no te puede dar una respuesta frente a lo sucedido. Pero la pena más grande aún es que siguen naciendo niños y niñas con **fórceps** en nuestro país.

Sin dudas, surgen luces de vida que entre tanto dolor, permiten reaccionar debidamente, son las personas, son las palabras. Es la fe que te permite seguir adelante con otros padres que están pasando por lo mismo. Es la persona de Thaís que con su alegría y su personalidad nos motiva, nos lleva ha conocer otras personas, otros mundos, otras posibilidades de comunicación, otra forma de entender y enfrentar la vida.

Como padre y madre joven nos parece importantes reconocer que el dolor y el sufrimiento lo hemos podido superar con la ayuda de una comunidad de fe y el **acompañamiento pastoral** que nos han brindado. La **humanidad de profesionales de la salud** que nos enseñan diariamente sistemática y metodologicamente que es posible revertir el daño neurológico y lograr el desarrollo de nuestra hija. Y a la familia (Amigos, vecinos, papá, mamá, hermanos, hermanas, sobrinos, sobrinas etc.) que muestran su amor e interés en acompañar y cuidar a Thaís como una gran **red comunitaria de personas** que permiten crecer en comunidad.

La necesidad de una Acción Pastoral de la Integración.

Pastora Jennifer Lee Mason. Iglesia Evangélica Luterana en Chile.

El texto que hemos elegido para guiarnos en nuestra reflexión bíblico-pastoral es la parábola del gran banquete. La lectura del texto de Lucas 14, 15-24.

Cuando la iglesia falla en su invitación y bienvenida a personas con discapacidad, traiciona las mismas personas con quienes Cristo se identificó durante su ministerio. Recordemos que Jesús no era solo amigo de los pobres y los y las trabajadores marginales (prostitutas, cobradores de impuesto), sino también de los ciegos, los sordos, los epilépticos, los cojos, y los enfermos mentales.

Jesús sabe estar con personas con discapacidad (Lucas 7, 18-23).

Las personas con discapacidad son las privilegiadas en escuchar la buena noticia.

La parábola del Banquete es un paradigma de la abundancia. Esto es aún más importante para nosotros cuando el paradigma de la escasez está tomando fuerza en Chile - la vida es una lucha para acumular nuestro propio abastecimiento de bienes y resistir las presiones para compartir lo que tenemos con otros. Nuestra sociedad ha cambiado en forma significativa, y no por el mejor de los casos.

Quisiera compartir cuatro pensamientos en cuanto a cómo este paradigma de escasez puede afectar a la iglesia en el tema de la discapacidad. Podemos decir que:

1. Los recursos de valor que no podemos renovar ni reemplazar, p ej. Hay una silla de ruedas, no hay nadie capacitado para hacer este trabajo, etc.
2. No hay recursos para hacer adaptaciones, p ej: en nuestros templos y salas de reunión.
3. “Estas personas” pueden molestar a los demás con sus arranques, etc.
4. La discapacidad es un factor de inclusión, pero no el más importante. Hablamos de otras cosas.

Es más importante que nunca, que la iglesia se oponga a este tipo de discurso que es motivado por el paradigma de escasez. Nuestro Dios es un Dios de la Abundancia y quiere que nosotros también seamos así. Podemos hacer cosas, podemos extender la invitación a otros, podemos incluir a todos y ser evangelizados por su experiencia de vida.

Este es el desafío: Ser la comunidad de Cristo en la tierra, invitando y aceptando aquellas personas que Cristo invitó inicialmente, pero quienes hemos dejado afuera. Cristo llama a todos a su reino, sin importar nuestras habilidades y limitaciones.

Conclusiones de los Grupos de Trabajo.

Grupo N° 1. Formas concretas de exclusión y rechazo a personas con Discapacidad.

- * Falta de oportunidades reales de trabajo.
- * Falta de espacios en la familia para hablar del tema.
- * Discriminación en los medios de comunicación por la utilización del cuerpo para fines comerciales.
- * Falta de recursos del Estado para la Discapacidad.
- * La falta de acceso de los discapacitados en la toma de decisiones.
- * Discriminación intrafamiliar.

Grupo N° 2. Obstáculos que impiden o hacen difícil el desarrollo y rehabilitación integral de las personas con discapacidad.

- * Desconocimiento / Falta de información.
- * No ser aceptados / No estar preparados.
- * Falta de recursos.
- * Sobre - protección
- * Incapacidad de asumir sus responsabilidades.
- * Falta de Atención integral.
- * Dificultad de acceso en la atención primaria.
- * Situación económica precaria.
- * Tener, temor por el futuro de los niños.
- * Falta de medios e implementación.
- * Pocos espacios habilitados.
- * Falta orientación e instancias de apoyo.
- * Falta de interés por el tema.
- * Dejarse manipular por la situación de los niños. Miedo por relacionarse con los otros.
- * Falta de educación y de leyes en torno al tema.

Grupo N° 3. Problemas cotidianos y sufrimientos que enfrentan las familias con personas con discapacidad.

- * La falta de diagnóstico medico temprano y veraz.
- * La falta de Centros de Rehabilitación gratuitos.
- * Falta de transporte adecuado.
- * Adecuada infraestructura en calles y edificios.
- * Falta de integración y preparación de la comunidad frente a las personas con discapacidad.
- * La exclusión sentimental y estética
- * Solo tener puras y buenas intenciones no son suficientes se deben complementar con técnicas de trabajo.

Grupo N° 4. Fortalezas y debilidades para asumir una Acción Pastoral de Integración real, no discriminatoria de personas con discapacidad.

De las fortalezas:

- * Apoyo de la Institución
- * La fe.
- * La esperanza.
- * El compromiso.
- * La constancia.
- * El deseo de atender a personas con discapacitadas.

De las debilidades:

- * La falta de motivación.
- * La comodidad.
- * La falta de compromiso.
- * Nos desanimamos con mucha facilidad,
- * Ignorancia de las personas con discapacidad que tenemos a nuestro lado.
- * No sabemos como tratar o compartir con las personas con discapacidad.
- * Nos cuesta ser duros.

TALLERES.

Taller Uno. “Rehabilitación de niños con disfunción Neurológica: realidad y desafíos.”
Verónica Moscoso. Terapeuta ocupacional, instituto de Rehabilitación
Infantil. IRI. Teletón.

Resumen del taller Uno

En la presentación del tema, Verónica Moscoso manifiesta la importancia de crear instancias de terapia y apoyo en la comunidad en general a favor de los niños y niñas con discapacidad y a sus familias.

Para hablar de discapacidad es importante conocer los términos y como teorizamos. Conozcamos algunos: **RE - HABILITACIÓN:** .Habilidad que se recupera (volver a.)

- Volver a la normalidad
- Integración a la sociedad
- Ser persona
- Esfuerzo, trabajo
- Necesidad de todos
- Independencia

- **DISCAPACIDAD:** Es un término que afecta a una persona que necesita la independencia.
- **NORMAL :** En la sociedad no hay nada que determine con exactitud este término.
- Después de un momento de reflexión nos preguntamos: ¿ Por que teorizamos algo que es imposible hacer? En conclusión, el **vocabulario se sacraliza, surgiendo entonces la discriminación.**

LA DISFUNCIÓN: Afecta la funcionalidad.

Esta es: **Neurológica :**

- cerebral
- neurona
- comando, capacidad neuronal.

Afecta al **Sistema Nervioso: (postura y movimientos)** - Alteración Neurológica.-
Discernir entre **ENFERMEDAD Y DISCAPACIDAD.**

LA ENFERMEDAD: Cuando el cuerpo no está sano, está alterado,
La enfermedad pueda ser transitoria.

LA DISCAPACIDAD: También puede encontrarse enfermo,
Posee capacidades distintas.

- **PLASTICIDAD CEREBRAL:** Hasta los seis años de edad, sin embargo la estimulación es vital para el proceso de superación. Las neuronas vivas de cualquier lado del cerebro pueden sustituir las neuronas muertas. Hay mucho por descubrirse todavía sobre la capacidad del cerebro humano.

- **AUTISMO:** Es un problema psiquiátrico propiamente tal.
El que afecta: **Sentidos - CEREBRO - Emociones**
(**hay una retroalimentación conjugada**)

Se existe una buena información, la retroalimentación es buena, de lo contrario produce el problema, el cuál es estudiado desde la psiquiatría, para detectar y tratar de sanar.

Después de estos datos importantes, con ponencia de Marcos Chiang y con intervenciones de los asistentes hemos concluido que - **“El medio es influyente en la estimulación del niño y niña.”**

DATOS ESTADISTICOS DE DAÑOS NEUROLOGICO/ FISICO. (1996)

- Area Metropolitana: 205 - 392 (neurológica/ física)
- 130.000 : discapacitados físicos.

DATOS HISTORICOS DE LA REHABILITACIÓN:

- Años 70: era muy globalista
Se empieza el quehacer de un equipo de rehabilitación.
- Años 80: se habla de la incorporación de la familia en el medio tratante.
- Años 90: Comunidad en compromiso/ proceso de integración.

La preocupación en el tiempo futuro es muy exigente, él numero de casos crece. La Discapacidad Infantil nos acompañara por muchos años.

LA PARALISIS CEREBRAL: La lesión no es progresiva.

CEREBRO - Medula Espinal - Nervios

Causas: **PRE - NATALES:** Enfermedades, Virus (transmisión materna)

PERI- NATALES: fórceps, asfixia.

POST-NATALES: encefalitis, traumatismos, meningitis
(considerado hasta los seis años de edad)

Se manifiesta en grados

- . leve
- . moderado
- . severo

Estos a su vez están clasificados en:

- **HEMIPARESIA: mitad del cuerpo afectado.**
- **DIPLEXIA: afecta 4 extremidades (piernas mayormente)**
- **HEMIPARESIA doble: 4 extremidades**
- **CUADRIPLEXIA: 4 extremidades**
- **HESPASTICOS: duros / tiesos**
- **ATESTOSICA: se mueve mucho.**
- **MIXTOS: espasticos / con movimientos**
- **ATAXICOS: temblor X equilibrio.**

Los afectados son: los lesionados medulares, por inmersiones - asfixia-: en estos casos la rehabilitación es distinta, ya que anteriormente era una persona habilitada.

EQUIPO DE ESPECIALISTAS PARA LA REHABILITACIÓN:

MEDICOS FISIATRAS

- . Enfermeras
- . Kinesiologa
- . Terapeuta Ocupacional
- . Fonaudologo
- . Psicólogos
- . Protesistas
- . Asistentes Sociales
- . Educadores / Parvularias / Diferenciales.

OTROS

- . Cirujanos
- . Traumatologos
- . Pediatras
- . Los Padres
- . La Familia
- . La Comunidad

Conclusiones del taller Uno

Dificultades:

- ⇒ Acceso y desplazamiento.
- ⇒ Aceptación y rechazo.
- ⇒ De tipo económico.
- ⇒ Atención deficiente.
- ⇒ Ausencia de la solidaridad.
- ⇒ Burocracia.
- ⇒ Asombro / sensibilidad ausente.
- ⇒ Desconocimiento.
- ⇒ La familia no toca el tema.
- ⇒ Política de desarrollo.
- ⇒ Sentimiento de Culpa - Discapacidad.

Intervención:

- ⇒ La importancia de crear mecanismos más permanentes de solidaridad.
- ⇒ Entender que el gesto de solidaridad se hace con cada gesto diario.

Fortalezas.

- ⇒ La participación positiva.
- ⇒ La solidaridad permanente.
- ⇒ No tener lastima.
- ⇒ Hacerse partícipes del problema.
- ⇒ Comprender que todos tenemos discapacidad.
- ⇒ La visibilidad de las personas.
- ⇒ Tener ganas de hacer.
- ⇒ Tener esperanza en el cambio.
- ⇒ Tener afectividad, fe, compromiso.
- ⇒ Ser partícipes de un mensaje de liberación. La Justicia - gracia de Dios.

Soluciones.

- ⇒ Buscar y canalizar.
- ⇒ Información sobre discapacidad.
- ⇒ Lazos Institucionales.
- ⇒ Difusión en medios de comunicación masivos.
- ⇒ Sensibilizar a otras congregaciones.
- ⇒ Cartillas de Educación sobre el tema.
- ⇒ Aprender del camino institucional.
- ⇒ Trabajo de solidaridad.

Taller Dos. “ Programas y procesos de integración de Adultos con discapacidad a nivel Comunal.” Estrella Isla. Oficina de Discapacidad de San Ramón.

Resumen taller dos:

Estrella Isla en su presentación resalta la **realidad de la atención de salud en la población**, y apunta a algunos aspectos que se deben tenerse en consideración en la Atención primaria de salud. Estos son:

- 1) El tratamiento nutricional a las personas con discapacidad. Hay una necesidad de una alimentación correcta a los enfermos neurológicos.
- 2) El sistema publico esta saturado y esto debe ser considerado desde cualquier estudio o critica a la situación de la salud publica (este aspecto debe ser considerado por los padres). Además la Educación profesional ha sido individualista y esto repercute en la

interrelación que el profesional tiene con los demás. El profesionalismo debe apuntar a la integridad profesional y familiar.

- 3) La rehabilitación hay que proveerla y prevenirla. (En el contexto de la salud pública)
- 4) Se debe considerar que no siempre los problemas son orgánicos.
- 5) Se deben crear proyectos educativos dentro de los consultorios dirigidos a las madres y a los niños.
- 6) Fomentar la integración educativa en la Comuna de las personas con discapacidad.
- 7) Realizar y conocer los diagnósticos de la comuna sobre el tema de la discapacidad.
- 8) Trabajar con las personas con discapacidad. Involucrarlos en las actividades comunales.

Proyecciones del trabajo este año en la Oficina de la Discapacidad.

- Taller de desarrollo personal.
- Participación en el Congreso.
- Crear redes de integración de la Discapacidad.
- Fortalecer la consolidación del trabajo.

Ejercicios Corporales y Creativos Integrados.

En este espacio participamos en tres momentos de integración. El primero fue tratar de dar de comer a una niña con discapacidad. El segundo fue la actividad de bailar con un joven con discapacidad física. El tercero fue un rol play de ayudar a una persona en silla de ruedas subirse en un bus de locomoción colectiva.

- **Reacciones:**

Los ejercicios de integración entre adultos y niños están apuntados a las situaciones de relaciones humanas concreta, los cuales generalmente están ausentes en nuestra vida diaria.

Los ejercicios tenían como objetivo conocer los gestos y comportamientos que adoptamos al relacionarnos con el otro. Descubrimos que la discapacidad nos es un obstáculo en si misma, no es una limitación para involucrarse en la sociedad, sino que los discursos, los gestos y prejuicios son los causantes que niegan la participación social de las personas con discapacidad.

Como ejercicio practico, pudimos percibir la discapacidad que presenta cada uno para relacionarse con alguien en una silla de ruedas por ejemplo.

Reflexionamos que la buena voluntad debe ir acompañada del manejo técnico y práctico cuando pretendemos ayudar concretamente a una persona con discapacidad.

Ejercicios de Relación Con Niñas y Niños con Discapacidad.

En este espacio jugamos en una ronda entre niños/as y adultos, escuchando música y bailando con pañuelos de color.

- Reacciones. Hubo una buena acogida entre todos. Se percibió un ambiente de mucha alegría. Nadie quedó afuera del círculo. Fue un momento lúdico que ayudó a integrar el programa de los adultos con el de los niños y niñas.

Trabajo de Grupos.

- **Propuestas para avanzar hacia una Acción Social y Pastoral que promueva los Derechos Humanos de Niñas y Niños (personas) con Discapacidad.**

Plenario de propuestas.

En la familia:

- ◆ Entregar y compartir más amor y no sobre-proteger.
- ◆ Permitir que las personas con discapacidad se sientan realizadas como personas.
- ◆ Fomentar la unión familiar.
- ◆ Involucrar a todos en las funciones domesticas.
- ◆ Sensibilizar y aprender más con las personas con discapacidad.
- ◆ Crear dialogo familiar sobre el tema de la discapaciada.
- ◆ Corregir el lenguaje al referirse al tema de la discapacidad.
- ◆ Practicar la autocrítica.
- ◆ Enseñar a los niños a relacionarse con niños con discapacidad.
- ◆ Formar conciencia.
- ◆ Preparar cartillas de educación popular para la familia, sobre el tema.

Comunidad e Iglesia:

- ◆ Celebrar el día de la Discapacidad con una Liturgia.
- ◆ Incorporar el tema en los mensajes, predicas, estudios bíblicos, etc.
- ◆ Difundir la ley de la Discapacidad.
- ◆ Crear un directorio de servicios.
- ◆ Formar grupos de apoyo.
- ◆ Insistir en el diagnóstico de la Iglesia, EPES y otros proyectos Diaconicos.
- ◆ Mejorar los accesos a los templos (Campamento y oficina de la de la Iglesia).
- ◆ Estar pendientes a los malos tratos hacia las personas con discapacidad.
- ◆ Formar líderes.

- ◆ Crear espacios en la Convención, Sínodo y en la Conferencia Pastoral para hablar del tema de la Discapacidad.
- ◆ Preparar material educativo para los niños

Sociedad:

- ◆ Ayudar a formar organizaciones de personas con Discapacidad.
- ◆ Averiguar en FONADIS el sistema de crédito para la compra o adquisición de aparatos.
- ◆ Difundir la ley de Integración Social.
- ◆ Educar al buen trato a las personas con discapacidad.
- ◆ Intentar que en los spots que se realizan en la Teletón se incorpore el tema del uso de asientos reservados en los medios de locomoción.
- ◆ Revisar las construcciones públicas para que las personas con discapacidad puedan acceder a ellas. Crear libreta de términos usados al referirse a la discapacidad.
- ◆ Crear cartillas frente a las dudas que surgen de los niños en relación al tema.
- ◆ Hacer urbanismo pensado en la discapacidad.
- ◆ Unir la buena voluntad con el manejo técnico apropiado.
- ◆ Crear leyes que incluyan a las personas con Discapacidad.

Evaluación del Taller.

“Construyendo Comunidad positiva para las niñas y niños discapacitados:
Los derechos humanos de las personas con discapacidad”

24, 25 y 26 de Abril 1998 Jardín Belén La Bandera, IELCH

Pauta de Evaluación

(16 pautas contestadas)

Para nosotros es muy importante conocer su opinión acerca de este Taller, por lo cual le pedimos contestar las siguientes preguntas.

Marque con una X la alternativa que corresponda:

1. El Programa del Taller me pareció:

11R
Excelente

3R
Bueno

Regular

Menos que regular

2. Marca con la letra que corresponda la o las Actividades que mejor cumplieron sus expectativas:

E: Excelente **B:** Bueno **R:** Regular **M:** Menos que regular

E - B Cantos y Dinámicas de Integración
E = 10 / B = 5 respuestas

E - B Diálogo N° 1: “La Discapacidad: de que estamos hablando” (Santiago Jara, Inés Pérez).
E = 13 / B = 3 respuestas

E - B Diálogo N° 2: “La Discapacidad vive entre nosotros” (Marco y Neli y Pastora Mason).
E = 9 / B = 7 respuestas

E - B Trabajos Grupales: viernes-Identificación de problemas y domingo-Propuestas.(un Promedio)
E = 8 / B = 7. respuestas

E - B Plenarios: viernes-identificar problemas, sábado-compartiendo talleres, domingo-propuestas.
(un Promedio)+
E = 9 / B = 6 respuestas.

Talleres: “Acercándonos a la Práctica Concreta”:

E • Taller 1: Rehabilitación de niños. (TO Verónica Moscoso-IRI/Teletón)
E = 11 / B = 4 respuestas

B - R • Taller 2: Programas de integración de adultos (Estrella Isla, Ofic. Discapacidad San Ramón)
E = 2 / B = 8 / R = 3 / M = 2 respuestas.

E -B

- Programa Niños Paralelo al Taller
E = 10 / B = 6 respuestas

- Ejercicios Corporales y creativos entre adultos y niños.
E = 11/ B = 3 / R = 1 respuestas

- Ejercicios de Relación con niñas y niños con discapacidad
E = 8 / B = 7 respuestas

- Liturgia de Clausura
E = 5 / B = 3. respuestas

3. La Actividad mejor lograda fue: Ponencia de Santiago Jara y Taller Uno
(2 pautas sin contestar)

4. La Actividad más deficiente fue: Taller Dos
(13 pautas sin contestar)

5. Marca con una X el Taller en que participaste:

Taller 1:Rehabilitación de niños con disfunción neurológica (T.O. Verónica Moscoso-IRI/Teletón)

Taller 2: Programas de integración de adultos (Estrella Isla, Ofic. Discapacidad San Ramón)

6. El Taller me aportó: (usa la letra que corresponda)

M: Mucho **P:** Poco **N:** Casi Nada

Conocimientos concretos sobre el tema = 12 respuestas

Conocer que hacer frente a las personas con discapacidad = 12 respuestas

Me sensibilizó y motivó para hacer algo concreto = 15 respuestas

7. El Programa de Trabajo con Niñas y Niños me pareció:

E 13 R
Excelente

B 1R
Bueno

Regular

Menos que regular

8. La Organización del Taller fue:

E 11R
Excelente

B 5R
Bueno

Regular

Menos que regular

9. ¿Qué aspectos de la Organización deberíamos mejorar?

- a) Invitar solamente personas interesadas en el tema.
- b) Evaluar el compromiso real del taller.
- c) Las convocatorias y las invitaciones.
- d) Más presencia de las Congregaciones. (Potenciar su participación).
- e) La asistencia.
- f) Ampliar el Número de participantes.
- g) Hacer más publicaciones hacia la comunidad en general.
- h) Participación de más personas con discapacidad.
- i) Exigir respuesta de las cartas de invitación.
- j) Realizar el taller en un lugar más accesible.
- k) Entregar con tiempo el plan de evaluación.
- l) La información del taller.
- m) La motivación.
- n) La difusión y publicidad.
- o) La integración de más instituciones y organizaciones comunitarias.

10. Del 1 al 7 el Taller merece un:

 x x

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7**

11. ¿Quiere decir algo más?

- Felicidades fue un trabajo que llenó espacios.
- El trabajo de los niños fue excelente. Aprendieron mucho.
- La IELCH debe comprometerse más.
- Que este taller sea un buen comienzo y continuación para el tema.
- Abrirse más a la comunidad.
- Hacer volantes y repartir.
- La capacidad de enfrentar situaciones difíciles para aprender más cada día.
- Falta más diálogo en concreto.
- Lograr incentivar a las personas e informar sobre el evento antes y después de realizarlo.
- Enviar fotos, copias de acuerdos tomados a las instituciones y entidades comprometidas y folletos de información.
- Muchas gracias.
- Fue bueno hablar del tema y percatarse de las dificultades que enfrentan las personas con discapacidad y sus familias.
- Que podamos encontrarnos pronto para seguir el tema.

!! MUCHAS GRACIAS !!

Evaluación del Equipo Organizador del Taller.

Convocatoria.

Participaron 36 personas distintas; 21 de ellas participaron los tres días completos. Participaron un total de 26 niños. En programa alternativo. Las 36 personas representaron 16 grupos distintos. (Grupo Salud Solidaridad Social, Jardín Infantil O Higgins de la Florida, Jardín Infantil Belén La Bandera, EPES, FONADIS, DIDECO de la Comuna de Lo Espejo, Oficina de Discapacidad de Lo Espejo, CERPAC, Oficina de Discapacidad de la comuna de San Ramón.) . Cinco congregaciones de la IELCH fueron representadas: La IELMA de Punta Arenas, San Pedro de Coronel, San Pablo de Hualpencillo, Belén de San Bernardo y la Bandera, y la Trinidad de la Comuna de Ñuñoa.

En cuanto a la convocatoria, sentimos que los proyectos Diaconicos de la IELCH(Jardines Infantiles y Centros Comunitarios) no aprovecharon esta oportunidad. Se nota una apatía general en la sociedad, como también en nuestra iglesia. Además, el problema de la discapacidad es un problema aún invisible e la sociedad y en la iglesia. Finalmente, sentimos que utilizamos demasiado formalidad en la convocatoria, cuando habría sido importante convocar a muchas personas en forma personal.

Objetivos:

De los cuatro objetivos propuestos evaluamos que:

- 1.- Sensibilizar a sectores de la comunidad frente a las personas con discapacidad como sujetos de derecho. **Sí, este objetivo se logró.**
- 2.- Motivar a los miembros de la IELCH a iniciar una reflexión y acción social terapéutica promocional hacia familias y niñas con discapacidad. **Consideramos que este objetivo quedó inconcluso y necesita más seguimiento.**
- 3.- Orientar en cuanto a los mecanismos de protección y acceso a servicios de las personas con discapacidad. **Creemos que sí se logro a través de las carpetas y los expositores del taller.**
- 4.- Recoger y construir propuestas concretas surgidas desde un dialogo colectivo. **Creemos que ; Sí !. Efectivamente, este objetivo se cumplió.**

Liturgia de Clausura.

Taller:

“Construyendo Comunidad Positiva para las niñas y niños con discapacidad: Los Derechos Humanos de las Personas con Discapacidad.”

Organiza:

**Iglesia Evangélica Luterana en Chile.
IELCH.**

**Liturgia de Clausura del Taller
Construyendo Comunidad Positiva para personas con
Discapacidad.**

Importante. En negritas: Lee o canta el pueblo y escritura clara lee y canta la pastora.

Preludio.

Canto de Apertura. EL AMOR DE DIOS.

Coro: //: El amor de Dios es grande
y nunca terminará. : //

1. A los marginados, a los olvidados,
a los rechazados ama el Señor.

A los oprimidos, a los decaídos,
a los amargados ama el Señor.

Coro

2. A los angustiados, a los asustados,
a los indefensos ama el Señor.

A los despreciados, a los ofendidos,
a los humillados ama el Señor.

Coro.

Confesión de Pecados.

Queridos amigos y amigas , hermanos y hermanas en Cristo Jesús,
reciban ustedes las bendiciones de Dios , Padre, Hijo y Espíritu Santo.

AMÉN.

Bondadoso Dios, manifiesta tu Amor entre todos nosotros aquí
reunidos,

Estamos aquí Señor porque reconocemos que tu conoces nuestros pensamientos , nuestras acciones y nuestras fallas en lo más íntimo de nuestra vida, es por la búsqueda de este gran Amor que tienes por nosotros que queremos confesar humildemente nuestros pecados.

Oh Dios de Gloria y Humildad Te confesamos ...

Que muchas veces tratamos de no mirar a las personas con discapacidad, sentimos solamente lástima e indiferencia.

Por eso te rogamos

Perdon Señor.

Señor, hacemos parte de una comunidad que necesita más expresiones
de amor diariamente. Te rogamos..

Perdónanos, cuándo no entendemos las expresiones de cariño de una persona que no puede hablar y escuchar y muchas veces la excluimos de la vivencia social.

Por eso te rogamos..

Perdon Señor.

Oh Dios de Paz, nos enseñas sobre la vida digna de cada hija/o tuyo, sin embargo muchas veces nos quedamos callados frente a tratos injustos a las personas con discapacidad,

Creemos que lo más adecuado para ellos es estar encerrados en su hogar, bajo protección , sin derecho a desarrollarse integralmente,.

Por eso te rogamos...

Perdónanos Señor de todos estos sentimientos y actitudes frente a nuestros hermanos y hermanas en la fe, concédenos Señor tu misericordia y condúcenos por el camino de tu amor.

ABSOLUCIÓN:

Ante éstas confesiones y deseo de corregir lo equivocado, yo como ministro ordenado de la Iglesia de Cristo, llamado a anunciar el Evangelio públicamente, les proclamo el pleno perdón de sus pecados, en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

Amén.

Canto. QUE MI VIDA ENTERA ESTÉ.

- 1.- //: Que mi vida entera esté:// consagrada a ti, Señor.
//: Que a mis manos pueda guiar : // el impulso de tu amor.
- 2.- //: Que mis pies al caminar :// sólo a ti quiera seguir:
//: y que a ti Señor, mi voz :// se complazca en bendecir.
- 3.- //: Que mis labios al hablar :// hablen sólo de tu amor.
//: que mis bienes quiera dar :// al que sufre y a ti, Señor.
- 4.- //:Que mi tiempo entero esté : // consagrado a tu loor.
//Que mi mente y su poder : // sean usados en tu honor.
- 5.- //: Toma, oh Dios, mi voluntad: // y hazla tuya, nada más.

//: Toma, si, mi corazón :// y tu trono en él tendrás.

Saludo Apostólico.

Pastora: La gracia del Señor Jesucristo el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con todos ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Kyrie.

Solo.

En paz, oremos al Señor:
Por la paz que procede de lo alto
y por nuestra salvación, oremos al Señor:

Pueblo.
ten piedad Señor.

ten piedad Señor.

Por la paz del mundo entero,
por el bienestar de la Iglesia de Dios
y por su unidad, oremos al Señor:

ten piedad Señor.

Por esta familia de la fe
y por todos los que aquí ofrecen
adoración y alabanza, oremos al Señor: **ten piedad Señor.**

Ayuda, salva, consuela, y defiéndenos buen Señor. **Amén.**

Gloria a Dios.

Gloria a Dios en el cielo
Y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.
Por tu inmensa gloria te alabamos,
te bendecimos, te adoramos
te glorificamos, te damos gracias.
Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.
Señor Hijo único Jesucristo,
Señor Dios , Cordero de Dios, Hijo del Padre:
Tú que quitas el pecado del mundo ten piedad de nosotros;

**tú que quitas el pecado del mundo atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha del Padre ten piedad de nosotros:**
porque sólo tú eres Santo
**sólo tú Señor,
sólo tú altísimo Jesucristo,
con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.**

Oración de la Semana.

Primera Lectura: Génesis 1, 26 - 27.

Lectura Antifonal del Salmo 8.

Señor , soberano nuestro, ¡tu nombre domina en toda la tierra!
¡tu gloria se extiende más allá del cielo!

**Con la cabeza de los pequeños, de los niñitos de pecho, has
construido una fortaleza por causa de tus enemigos para acabar
con rebeldes y adversarios.**

Cuando veo el cielo que tú mismo hiciste, y la luna y las estrellas que
pusiste en él, pienso: ¿Qué es el hombre?. ¿ Qué es el ser humano?. ¿
Por qué lo recuerdas y te preocupas por él?

**Pues lo hiciste casi como un dios, lo rodeaste de honor y dignidad,
le diste autoridad sobre tus obras, lo pusiste encima de todo.**

Sobre las ovejas y los bueyes, sobre los animales salvajes, sobre las
aves que vuelan por el cielo, sobre los peces que viven en el mar, ¡
sobre todo lo que hay en el mar !.

Señor, soberano nuestro, ¡ tu nombre domina sobre toda la tierra!.

Segunda Lectura: I Corintios 10, 13.

Aleluya (Se canta de pie)

Lectura del Evangelio: Lucas 14, 15 - 24.

Mensaje. ...” Para que se llene mi casa”...

En la parábola de Jesús del gran banquete, el anfitrión manda a su siervo con la instrucción, “Ve pronto por las calles y los callejones de la ciudad, y trae acá a los pobres, los inválidos y a los cercados, y obliga a otros a entrar, para que se llene mi casa”.

Esta parábola, que hemos escogido como imagen para este primer taller de la Iglesia Evangélica Luterana en Chile sobre el tema de la discapacidad, ha sido muy importante para nosotros que hemos participado en él

El anfitrión del banquete es Dios, y como en cualquier otro banquete, el anfitrión está en una posición de poder para invitar a quien quiere. Los invitados también son importantes, porque sin ellos, no hay fiesta. Pero sobre todo, vemos esta parábola que la mesa del banquete de Dios es grande y que Dios desea urgentemente que se llene, pues nuestro Creador es por naturaleza hospitalario al extremo. Es un exagerado del amor. Compartir cosas buenas y amar está en el centro del amor divino y creativo.

¿ Quién es la persona con discapacidad ? . ¿ Es el ciego, la coja o el enfermito ? . Definimos a la persona por su discapacidad, en vez de ver a la persona en su integridad como hijo amado o hija amada de Dios?. ¿Como ponemos las habilidades de las personas en contexto?. Por la insistencia de Rosie, una participante del taller, creo que nos ha quedado claro a todos que somos todos discapacitados para amar.

¿Por que el cuerpo de Cristo en la tierra no es solo poco hospitalario a veces, sino también rechaza abiertamente en otros momentos ?
Cuando la iglesia falla en su invocación y bienvenida a personas con discapacidad, traiciona las mismas personas con quienes Cristo se identificó durante su ministerio. Los teólogos de la liberación nos ayudaron a recordar que Jesús no era solo amigo de los pobres y los y las trabajadores marginales (prostitutas, cobradores de impuesto),

pero Jesús también era amigo de los ciegos, los sordos, los epilépticos, los cojos, y los enfermos mentales. Jesús sabía estar con las personas con discapacidad (Lucas 7, 18-23).

Las personas con discapacidad son las privilegiadas en escuchar la buena noticia.

Es un problema de actitud. ¿ Cómo percibimos a los demás ?. ¿ Ella es gringa, él es guatón, el niño es mal criado ?. ¿O tenemos la capacidad de ver a los demás como Dios los ve? Como sus hijos e hijas, como su buena creación, por aquellos por quién Jesús murió ?.

Lutero decía que en la eucaristía la vela delante de nuestros ojos, que distorsiona nuestra perspectiva de la realidad, es levantada, para que podamos ver todo como realmente es. En la fiesta del banquete. Dios comparte abiertamente con todos los que llegan. Además, en el Padre Nuestro, Jesús nos enseña a orar constantemente.” Hágase tu voluntad así en la tierra como en el cielo”. Por lo tanto, la iglesia esta llamada a anunciar y practicar como son las cosas con Dios.

Creo que la incomodidad que esta misión trae a la iglesia explica en parte porque hemos sido demasiado dispuestos a ver la eucaristía como una repetición de los eventos de la última cena de Jesús con sus discípulos, en vez de verla como un anuncio y la practica del gran banquete en el cielo.

¿ Cómo sería la iglesia si realmente encarnara la mesa del banquete del amor de Dios aquí en la tierra?.

Esta parábola del banquete nos enseña varias lecciones:

- Ser parte del reino de Dios no esta basado en quienes somos, ni que podemos hacer, sino por la gracia de Dios.
- La mesa es grande y todos se sientan por igual.
- Dependemos de Dios. - invita , prepara la comida, pone la alegría.
- Cada persona es única y es parte de la comunidad.
- La lista de los invitados incluye en especial a las personas en situaciones especiales.

- Compartir, que es por sobre todo lo que la eucaristía nos enseña, es imposible mientras creemos que no tenemos suficiente. La generosidad se hace posible cuando vivimos en gratitud por todo lo que Dios nos ha dado y dándonos cuenta que nos ha dado mas que suficiente.

Hay un desafío delante de nosotros hoy: de ser la comunidad de Cristo en la tierra invitando y aceptando a aquellas personas que Cristo invitó inicialmente, pero quienes hemos dejado afuera. Cristo llama a todos a su reino, sin importar nuestras habilidades y limitaciones. Amén.

Canto: MOMENTO NUEVO.

1.- Nos llama Dios para un momento nuevo,
a caminar junto a su pueblo
Es hora de transformar lo que no da más
tan solo aislado no hay nadie capaz.

Coro: Por eso ven, únete a toda la gente,
también tú eres muy importante (ven). (BIS)

2.- Ya no es posible creer que todo es fácil
Hay muchas fuerzas que producen muerte,
nos dan dolor, tristeza y desolación
es necesario afianzar nuestra unión.

3.- La fuerza que hace hoy brotar la vida,
obra en nosotros dándonos su gracia;
es Dios que nos convida a trabajar,
su amor repartir y las fuerzas juntar.

Oración de la Iglesia. Entre las oraciones se canta:

Oh Señor te pedimos.
¡ Escucha nuestra oración !

Ofrenda / Ofertorio. Canto Arriba los Corazones.

Estribillo:

¡ Arriba los corazones !
Vayamos todos al pan de vida,
que es fuente de gloria eterna,
de fortaleza y de alegría.

1.- A ti acudimos sedientos. ¡ Ven Señor !.
Tenemos fe en tu misterio. ¡ Ven Señor !.
Queremos darte la vida. ¡ Ven Señor !.
Con sus dolores y dichas. ¡ Ven Señor !.

2.- Perdona nuestros pecados. ¡ Ven Señor !.
Por eso en ti confiamos. ¡ Ven Señor !.
Y hallaremos la fuerzas. ¡ Ven Señor !.
para olvidar las ofensas. ¡ Ven Señor !.

Liturgia de la Santa Cena.

Prefacio.

Pastora: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Pastora: Elevemos nuestros corazones:

Pueblo: Los elevamos al Señor.

Pastora: Demos gracias al Señor nuestro Dios.

Pueblo: Eso es digno y justo.

**Pastora: Realmente es digno, justo y saludable ...
Eres Santo.**

1. Eres Santo, eres Dios

por toda la eternidad
Siempre tú muy cerca estás
de tu pueblo buen Señor..
Te alabamos hoy aquí,
te adoramos con fervor,
a tu iglesia vino y pan,
nueva vida así le das.

2. Eres Santo, eres Dios,
te sentimos,
la creación te dé loor,
Aleluya, aleluya,
aleluya, aleluya Señor.

Oración Eucarística. (Cantada)

Nuestro Señor

La noche que fue entregado.

Partió pan.

El pan que a todos da vida

Nuestro Señor

La noche que fue entregado

Alzó la Copa

Del vino que nos da vida

Coman y beban

Los dones de mi memoria

Coman y beban

para andar en nueva Vida.

Palabras de la institución.

Pueblo:

Cristo ha muerto .

Cristo ha resucitado.

Cristo vendrá de nuevo.

Padre Nuestro.

Padre nuestro, que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre,
venga a nosotros tu reino,

hágase tu voluntad
así en la tierra como en el cielo;
el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy,
y perdónanos nuestras deudas
así como nosotros perdonamos
a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación,
más líbranos del mal,
porque tuyo es el reino, el poder y la gloria,
por los siglos de los siglos. Amén.

Cordero de Dios.

Mujeres.

Cordero de Dios
Que quitas el pecado del mundo:
ten piedad de nosotros
Cordero de Dios.
Que quitas el pecado del Mundo:
ten piedad de nosotros
Cordero de Dios,
Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo:
danos la paz.

Distribución.

Oración pos- comunión.

Canto.

Todos.

Cordero de Dios.
Ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios.
Ten piedad de nosotros.

Danos la paz.

TATANAKA. Zoito Yanapa Chambi.

Tatanaka, Mamanaka sarantañani !
Waynanaka, tawakonaka, saytasiñani !.

Caminemos las mujeres y los hombres !
Y los jóvenes luchemos siempre firmes.

Bendición Final.

El Señor sea con ustedes

Y con tu espíritu.

El Señor les bendiga y les guarde.
El Señor haga resplandecer su rostro sobre ti
y tenga misericordia de ti.
El Señor vuelva su rostro a ti, y te conceda la paz.

Amén.

Vayan en paz, Sirviendo al Señor.

Demos gracias a Dios.

Anexos

Cuento:

“ Mamá Chancha y sus Chanchitos”

Había una vez, una mamá chancha que tenía siete chanchitos. Todos eran lindos, grandes y fuertes. Tenían colitas en forma espiral, como es normal para los chanchitos. Pero lamentablemente, había una excepción: una de las chanchitas había nacido con la colita recta. Era la chanchita fea de la familia.

Tener una colita recta era algo tan raro que la comunidad de chanchos se reunió para discutir la situación. ¿Que hacer con la chanchita fea ? No era “normal”. ¿Podía formar parte de la comunidad?

Después de mucho hablar, decidieron que no podían aceptar la colita recta de la chanchita. Concluyeron que era necesario eliminar la diferencia que esa colita recta provocaba. Al fin de cuentas, por ser diferente llamaba demasiado la atención. Su apariencia no era aceptable y desestabilizaba el orden de la comunidad.

“Tenemos que hacer algo”. Pero no hicieron nada.

Mientras tanto la chanchita vivía sintiéndose sola, abandonada y avergonzada por su colita recta. Trataba de esconderla siempre que podía. Los otros chanchitos no jugaban con ella. Exhibían sus colas “normales” con todas las cintas y adornos de última moda.

La mamá chancha, como toda madre, sufría junto con su chanchita y no sabía qué hacer. Miraba a su hijita y sus ojos se llenaban de lágrimas. Se sentía culpable por haber traído al mundo una chanchita “defectuosa”.

La chanchita casi no salía y se mantenía aislada de todos. Pero llegó el momento de ir a la escuela. Era necesario , ya que sería una desgracia para la familia tener una chanchita que, además de defectuosa, fuera ignorante.

La profesora muy preocupada, convocó una reunión de padres y madres de familia para discutir la situación. Le parecía que la presencia de la chanchita no era saludable para los otros chanchitos “normales”. A fin de cuentas, la chanchita, además de defectuosa , era anti - social.

Después de mucha discusión, decidieron que podría asistir a la escuela si cambiaba su actitud y si iba a ver a un médico para tratar de solucionar el problema de su colita.

Mamá chancha, preocupada por el futuro de su hija, aceptó todas las condiciones. Trataba de convencer a su hijita de que buscara amiguitos, que fuera cordial y educada y que se esforzara mucho en la escuela para que los demás la quisieran y respetaran. “Sacar buenas notas es señal de buena educación. Si sacara notas altas podría compensar su deficiencia”, pensaba la mamá.

Al mismo tiempo, empezaron las visitas a los médicos. Muchos dijeron que, como era un defecto congénito (de nacimiento), no había cura. Otros, sugirieron que se rizara la colita.

Así que hicieron una “permanente”. La alegría fue total. Ahora la chanchita era normal, tenía una cola en forma de espiral. Es cierto que no era tan bonita como las colitas de sus compañeros, porque no era natural, pero por lo menos no era recta.

Todos los chanchitos y las chanchitas del barrio se pusieron a jugar con ella.

Pero mientras jugaba se mojó y se le deshizo la permanente.

Con decepción y pena nuevamente acusaron a la chanchita de no ser “normal”. Todos abandonaron el juego, regresando a sus casas para contar la noticia.

La chanchita “defectuosa”, con su permanente deshecha, se sentó al lado del camino y lloró desconsoladamente.

La mamá chancha, viéndola de lejos, no supo qué hacer.

No le alcanzaba el dinero para seguir visitando a los médicos. Ya habían buscado curas milagrosas, y nada. La permanente se deshizo con el agua. Y la comunidad había decidido que la chanchita debía tener la colita rizada para ser aceptada.

Fuente: del libro “Sin barrera para nadie”

Las Personas Deshabilitadas en la Lucha por el Cambio Social.

Por David Werner. (1)

“Es la Sociedad que se debe de rehabilitar.”
Johua Malinga, activista deshabilitada de Zimbabwe.

Si me permiten, quisiera hablar con ustedes no como educador, autor, trabajador de salud, ni por los varios papeles como ya me conocen... sino como una persona deshabilitada. Porque nosotros los deshabilitados - tal como otros grupos marginados - necesitamos una voz más potente en los discursos y decisiones que nos afectan.

Por supuesto, no estoy en posición de hablar para todas las personas Deshabilitadas, porque - como los no deshabilitados - todos somos únicos. Somos de distintas culturas, clases sociales, y nuestra historia de opresión y oportunidad varían bastante. Además, tenemos diferentes tipos y grados de deshabilitaciones. A veces esto nos divide o se produce malentendidos, aún entre nosotros mismos. Todos percibimos el mundo de nuestros puntos de vista, experiencias, y prejuicios.

Pero nosotros los deshabilitados - en esta parte del mundo yo creo - tenemos en común algo excepcional. Hemos sido **juzgados** - y, hasta cierto punto **definidos**

Lo que tenemos en común es que somos diferentes. Muchas fuerzas son las frutas de nuestras debilidades. Aún la experiencia de ser marginados - o sea, excluidos del corriente de la humanidad - nos da una perspectiva no común en la saga humana; Un punto de vista desde afuera de las perspectivas del deshabilitado. Así sea con un pie chueco, un bastón, una silla de ruedas, o simplemente un sueño diferente - caminamos a otro ritmo. ¡ Y carajo!, El mundo de hoy necesita que las jerarquías institucionales y mentales estén desarmadas y que el estatus quo este confrontado.

Nosotros que estamos categorizados como incapacitados, estamos de mi punto de vista, en posiciones de identificar otros grupos, clases, razas, castas - y desechados - que han sido descapacitados por lo que los poderes mundiales llaman **desarrollo**.

Por lo tanto yo quiero hablar no solo por el potencial y los derechos de los que hemos sido clasificados incapacitados, sino por todos los que han sido empobrecidos o quitados de su puesto - determinación por la tendencia dominante de la estructura económica, política, y social de lo mundo.

Hay que ser realistas. Vivimos hoy en día en un mundo de contradicciones morales:

- Las avances en la ciencia y tecnología aparentemente han dado a la humanidad más control sobre el medio ambiente que nunca... pero por primera vez en la historia, una crisis ambiental amenaza al bienestar, el auto determinación, y aún la sobrevivencia no solo de la humanidad, sino de toda la naturaleza en lo que podríamos llamar nuestro **planeta deshabilitado**.
- La guerra fría ha terminado. Ha habido discusiones sobre un “dividendo de paz” que se pudiera utilizar para reducir la pobreza y el hambre... Pero en la década de los 90 hay más personas destituidas y sin comida, personas sociales y físicamente Deshabilitadas,
- Pero dicen muchos activistas sociales, SIN LA PAZ NO HAY JUSTICIA. A pesar de la enorme necesidad para llevar a cabo una distribución más racional y más justa de todos los recursos, la producción masiva de armas de guerra sigue, a costo enorme al medio ambiente y a los seres humanos. Financiados por prestamos de los países ricos y del llamado Banco del Desarrollo, muchos de los países pobres ahora gastan más para las armas que para la salud y la educación. Los poderosos transnacionales de la industria de armas y sus aliados en los gobiernos grandes siempre buscan nuevos mercados... y nuevas guerras. Si no los encuentran, los inventan. No hay novedad.

- Los gobiernos totalitarios, nos dicen, ya no existen. ¡Bienvenidas en la era de libertad y democracia!. Muchos países ahora son democráticos porque tienen elecciones libres. La democracia - nos enseñan - esta basada en los derechos iguales, oportunidades iguales, y la justicia... Pero hoy en día los contrastes sociales entre la pobreza y la riqueza están creciendo rápidamente, entre diferentes países y dentro de países. Millones de familias desaventajadas, aun trabajando 14 horas, y no pueden sostenerse. Sin control de las decisiones que les afectan, ansían la comida y la justicia. Con este surgimiento de descontento social, los gobiernos se hacen mas represivos y antidemocráticos. Así la celebración de la democracia ha transformado a una estrategia de desinformación y control social.

- Estos benditos, nos dicen, con el “ Nuevo Orden Mundial” basado en el “mercado libre” y el “ libre comercio” que nos anuncia la nueva era de prosperidad ... Pero en realidad, la mano dura de la economía del mercado esta reduciendo los salarios reales de los trabajadores, causando el desempleo masivo, y en general empobreciendo la mayoría de familias. El “ mercado libre”, en efecto, ha puesto países pobres en un estado de esclavitud dentro de un marco de tiranía global que se enriquece a los ricos a costo de los pobres.

- Hay un énfasis en el “ desarrollo sostenible”. Pero el modelo de desarrollo que le está forzando encima de la humanidad por la alianza de los gobiernos poderosos y los monopolios es seguramente no sostenible. Y en realidad, ni es desarrollo en un sostenido racional. A pesar de montones de cifras embarradas con miel, los programas de desarrollo de hoy subdesarrollada a la esencia, la integridad cultural, y la autodeterminación de por lo menos una tercera parte de la humanidad. El modelo de desarrollo dominante glorifica el Desarrollo Económico como la última medida del progreso. Persigue ciegamente un desarrollo anárquico sin consideración de los costos al medio ambiente ni a los seres humanos. En el último análisis, los componentes del paradigma de desarrollo del presente no se preocupan del equilibrio del ‘ecosistema’ ni de la eliminación de la pobreza - les importa cuidar a su “mascota antigua”, un dinosaurio que prefería la muerte que cambiarse. O sea, el sistema capitalista es su vida.

- En la última década las Naciones Unidas declaró los derechos de los niños como una tarea primordial. La UNICEF, respaldada por la USAID (Agencia para el Desarrollo Mundial), el Banco Mundial, y los grandes de la asistencia internacional han invertido millones de dólares en la llamada Revolución de la Sobreviviencia del Niño ... Pero varios lo consideran como la **revolución que no es.** Esa campaña global no obstante, entre 14 y 15 millones de niños mueren de hambre cada año. Hoy, más niños tienen hambre y carecen de comida más que nunca. Cientos de millones de niños están sistemáticamente despojados e incapacitados por enfermedades y las desigualdades causada por la pobreza y las guerras.

La militarización y las guerras son, por supuesto, causas mayores de la pobreza y las deshabilitades. Las cifras de víctimas paisanas han incrementado de los 5% en la Primera Guerra Mundial hasta un increíble 80% en las guerras de hoy. La mayoría de los muertos o heridos son mujeres y niños. En la última década arriba de 1.5 millones de niños han muerto en las guerras. Más de 4 millones de niños han sido quemados, son ciegos, sordos, o han perdido brazos y piernas a causa de minas de tierra. Millones más, por el desalojo y la desolación de los conflictos armados, están deshabilitados por las enfermedades o están afectados físicamente permanentemente por el hambre.

¿ Rehabilitar las personas o la sociedad ?.

En la búsqueda de las soluciones creativas, es esencial que consideremos las deshabilitades dentro del contexto de la comunidad, e igual dentro de la humanidad entera. Existe una relación integral entre las necesidades de las personas Deshabilitadas y el marco de su propio mundo: la cultura, las creencias y

los prejuicios de la familia y la comunidad, los impedimentos económicos locales, y los recursos. Con mucha frecuencia los profesionales que trabajan con personas Deshabilitadas olvidan o ignoran este complejo de factores. Se acercan la problemática de las deshabilitaciones como deficiencias individuales, fuera de su contexto social, y las tratan como si fueran simplemente problemas médicos o técnicos.

La respuesta oficial a la deshabilitación - aparte de pretender prevenirlas - se orienta a prever algo que se llama la **REHABILITACIÓN**. Aunque muchas de las activistas Deshabilitadas rechazan la palabra *rehabilitación*, y yo comprendo sus inquietudes, yo considero que el término tiene su uso. Para ciertas personas Deshabilitadas, la rehabilitación puede ser muy importante, sobre todo cuando les ayuda a ganar la autodeterminación, ser más independientes, y en posiciones para exigir sus derechos.

Pero hay que recordar que las personas deshabilitadas - igual como todos los seres humanos - tienen ciertas necesidades vitales, algunas que toman prioridad ante la *sobrevivencia*. En los países ricos del norte, muchas activistas han ganado mucho en la lucha para los **derechos iguales y la accesibilidad**. Pero en consideración que la mayoría del liderazgo de su movimiento son de clase media, ellos a veces limitan a sus perspectivas. Cuando ellos hablan de accesibilidad, se refieren en general a las cosas como **rampas, elevadores, y la transportación pública**.

Para las personas deshabilitadas del sur, o sea de los países del Tercer Mundo - tal como para muchos de los no - deshabilitados - los asuntos mayores de la accesibilidad son el acceso **de suficiente comida, agua potable, vivienda, y el cuidado de la salud**. Para las personas que ni tienen sillas de ruedas - ni para comer - las rampas etc., toman un menor prioridad en sus vidas.

Para todas las personas pobres y marginadas el acceso a tales necesidades es cada día más difícil. La gran mayoría de las personas con impedimento físicos son pobres y, a parte de ciertas necesidades especiales, sus necesidades básicas son las mínimas que la mayoría. Esta relación entre las deshabilitaciones y la pobreza es clave.

Refiero mucho a la tarea de la **política de las deshabilitaciones** porque yo considero que nosotros los deshabilitados no deberíamos ver nuestra marginación, ni nuestra necesidad para la rehabilitación, como algo aparte de las luchas para el apoderamiento de otros grupos marginados.

En consideración del anterior: ¿Cuáles tipos de esfuerzos para la rehabilitación serán más apropiados? Obviamente, son los que nos ayudan más. O sea, los que nos ayudan a apoderarnos para que podamos ingresar en la lucha con otros grupos desaventajados y de conciencia social de nuestros países y de otros. Porque así podemos participar en las luchas para cambiar las estructuras de poder que niegan nuestros derechos básicos y el acceso a nuestras necesidades y potenciales.

¿Cuáles son los tipos de esfuerzos de la rehabilitación que existe en los países en vía de desarrollo? En realidad son muy diversos. Los programas actuales tienden de estar manejados en una de dos formas: desde arriba, o de abajo hacia arriba: o sea, hay los que tratan **normalizar** a los deshabilitados y los que ayudan de **liberarlos**.

Desafortunadamente, la mayoría de los servicios están muy institucionalizados y se manejan desde arriba. Manejados por profesionales costosos en los hospitales o centros e grandes centros urbanos, los servicios alcanzan solo a pequeños números de los que lo necesitan. Muchos de estos **palacios urbanos** están equipados con todo lo más moderno y caro (e importado del norte) de aparatos que proveen una terapia física igual de caro. Además, la terapia que hacen tiende de ser un ritual, o peor, contra-productiva. Aun los asientos especiales que producen están hechos sin tomar en cuenta las diferencias entre cada persona: niños espásticos de todos tamaños los amarran en asientos demasiado grandes que aumentan su espasticidad en lugar de corregirla y prevenir las deformaciones. En algunas de esas instituciones se hace sentir que el intento es quitar (con cariño) la dignidad y humanidad de las personas deshabilitadas en una línea de ensamble de robóticos.

Como quiera que en los últimos diez años - declarada la década de los Desahabilitados - las cosas van cambiando. **Planificadores de conciencia** han empezado a comprender que la solución para las necesidades de la gran mayoría de las personas deshabilitadas es una **desinstitucionalización de servicios**, para que los deshabilitados tengan en sus propias manos las destrezas de la rehabilitación. Ha habido un esfuerzo creciente por parte de algunas agencias nacionales e internacionales - y por parte de unos de las más social - conscientes organizaciones de deshabilitados - a alcanzar los multitudes de personas deshabilitados cuya necesidades y potenciales quedan sin respuesta.

El planteamiento más emocionante y que tiene el mayor potencial revolucionario - llamado **rehabilitación comunitaria** - por muchos pretende mover el enfoque de la rehabilitación de los “palacios de rehabilitación” extravagantes a las comunidades a las casas.

Sin embargo, a pesar de los intentos anteriores de la Organización de Salud Mundial a formalizar rígidamente este enfoque, el **termino rehabilitación comunitaria (RC)** cubre una gama muy amplia de iniciativa.

Por un extremo del espectro son los grandes programas de RC lanzados por los gobiernos. Aunque estos programas sí tienden a alcanzar a muchos, en general sus estructuras tienen jerarquías ‘de arriba’. Y, tienden a **normalizar** y no **apoderar**. Las normas de la rehabilitación usualmente toman como patrón un juego de lecciones pre-preparadas. En la práctica tienden de ser más ritualística e inefectivo que en los grandes centros urbanos. El *supervisor de distrito supervisa el supervisor local que supervisa a los supervisores de casa* (trabajadores sociales) que supervisa al *deshabilitado*. En este sentido, el último es, sin decirlo, el de abajo. Es así que los deshabilitados se hacen los **objetos**, no los **sujetos** de su propia rehabilitación. Los entrenan a actuar papeles de circo, y luego los califican según su ejecución. ¡ Así no vamos a cambiar el mundo !.

Por supuesto, algunas cosas buenas suceden en esos programas ... especialmente cuando hay un liderazgo creativo que atreve a trabajar afuera de las normas. Esto pasa a veces cuando las personas deshabilitadas toman los cargos y empiezan a reestructurar a los programas bajo de sus condiciones.

El otro extremo del espectro de los programas RC son los pequeños programas comunitarios manejados por personas dehabilitadas, o por las familias de los niños deshabilitados. Estos tienden a ser más o menos desorganizados pero muy emocionantes. Cada programa es diferente. En los mejores, personas deshabilitadas se hacen consejeros y técnicos altamente capacitados. Puede ser que alguna silla de ruedas de bajo costo, aparatos ortopédicos, prótesis, y una gama amplia de ayudas rehabilitativas. Hemos visto que la calidad de su trabajo - especialmente el cuidado de asegurar que sus aparatos y terapia son diseñados para las necesidades y deseos de cada situación individual - es muchas veces igual o mejor de calidad que la de los técnicos profesionales muy preparados.

Pero, para ustedes que son profesionales de la rehabilitación - ¡ por favor no me malinterpreten! En la Rehabilitación Comunitaria, la cooperación de los profesionales completamente para la capacitación y apoyo es esencial. Efectivamente, la falta de apoyo profesional y adecuado es uno de los obstáculos más grandes para un programa exitoso de RC.

En algunos de los programas de RC sobresalientes que yo he visitado, yo he observado que profesionales de rehabilitación excepcionales - los que van a la comunidad, comparten conocimientos, y aprenden de la gente como *iguales* - están jugando un papel especial que afecta al éxito de estos programas.

Pero aún más importante para el éxito de un programa de rehabilitación común Italia es **el liderazgo de las personas deshabilitadas**. Quiero enfatizar que, cuando tienen la oportunidad, las personas deshabilitadas - aun las que tienen poca educación formal - frecuentemente hacen excelentes trabajadores de la rehabilitación ... y promotores de salud en general.

Esto descubrimos en México, completamente por casualidad. Déjenme contarles:

El Proyecto PROJIMO.

Por la mayor parte de los últimos 27 años yo he trabajado con campesinos de México Occidental. Juntos hemos buscado soluciones para las necesidades de la salud de la gente de las aldeas en el campo. Un programa de <Salud primaria dirigido por campesinos, conocido como el Proyecto Piaxtla, se desarrolla gradualmente. Las aldeas que deseaban participar en el proyecto escogieron de su comunidad personas para tomar un curso de capacitación de 6 semanas para que se hicieran **promotores de salud comunitaria**.

En la selección de los trabajadores de salud nos pasó una cosa curiosa. Algunas de las aldeas escogieron personas físicamente impedidas. No creo que hicieran esto porque pensaban que una persona deshabilitada se hiciera un buen trabajador de salud. Sino porque ellos eran las personas más disponibles de la comunidad. Incapaces de hacer la labor dura del campo, y frecuentemente no casados por los prejuicios o miedos del pueblo, las personas deshabilitadas eran los que tenían más tiempo libre para tomar los cursos.

En el transcurso de los años, algunos de estos trabajadores “incapacitados” resultaron como los más sobresalientes. Esto es comprensible, porque en el proceso de ser trabajadores de Salud, personas deshabilitadas pasaron de la marginalidad a tomar papeles centrales e importantes en sus comunidades. Por sus propias experiencias de vida, ellos tenían más empatía para otras personas desventajadas y pretendían alcanzar a los más necesitados de la comunidad. Entonces, sus deshabilitades les ayudaron a calificarlos como trabajadores de la salud ideales.

Después, algunos de estos trabajadores incapacitados se hicieron como líderes del programa de salud comunitaria. Se preocuparon en que su programa hacia relativamente poco para personas con problemas físicos, especialmente para los niños. Entonces, en 1981, en una reunión con varias familias en el pueblo de Ajoya se formó el programa que se llama **PROJIMO**: Programa de Rehabilitación Organizado por Jóvenes Incapacitados de México Occidental.

PROJIMO es manejado y casi cien por ciento equipado por personas incapacitadas. Aunque la mayoría tiene poca o nada de educación formal, ellos han ganado una reputación por sus variadas destrezas y habilidades. Estos incluyen consultas personales, cuidado médico, terapia física y ocupacional, y auto cuidado y entrenamiento de destrezas. El equipo hace aparatos ortopédicos de alta calidad y a bajo costo, prótesis, sillas de rueda, y muchos tipos de ayuda y equipo especial. La mayoría de sus habilidades se han desarrollado por medio de cursos de capacitación en que el énfasis es en la practica directa. En los cursos ellos y profesionales de afuera buscan soluciones de problemas en el trabajo del proyecto. Muchos de los entrenadores son personas deshabilitadas y vienen de diferentes partes del mundo.

Juntos, estos jóvenes deshabilitados de PROJIMO, mientras ganan el respeto y auto-confianza, han luchado por sus derechos sociales. Han convencido al pueblo a construir rampas para el acceso a los edificios públicos y a las tiendas, y que las escuelas primarias acepten a los niños incapacitados.

Hace tiempo un grupo de soldados llegaron al pueblo y arrestaron un trabajador de salud bajo cargos de haber ayudado a un fugitivo balanceado por ellos. Cuando echaron al trabajador en una camioneta con intención de llevarlo, la gente de la comunidad se dieron cuenta, pero por el miedo de los soldados no querían meterse. Pero los trabajadores de PROJIMO protestaron. En muletas y en sillas de rueda ellos rodearon a la camioneta de los soldados y quedaron firmes hasta que los soldados soltaron al compañero.

Aunque el modesto PROJIMO esta localizado en una aldea remota, jóvenes incapacitados han llegado desde 10 estados de la república Mexicana. El programa ha logrado el respeto del director del Centro de

Rehabilitación y Educación Especial (CREE) de la capital de Sinaloa. El CREE ha contratado al PROJIMO a hacer prótesis y aparatos ortopédicos.

Actualmente, el equipo de PROJIMO está negociando un contrato para hacer 100 sillas de ruedas del estado de Durango. El gobierno estatal - bajo de la influencia de la esposa del gobernador que por casualidad tiene un hijo impedido físicamente - ha pedido que PROJIMO les ayuden como asesores y facilitadores en la creación de un programa rural de Rehabilitación Comunitaria. En ese nuevo programa ellos planean reclutar personas deshabilitadas para dirigir el trabajo. Si el programa tiene éxito, será un avance importante en términos del liderazgo de personas incapacitadas.

Los miembros de PROJIMO están contentos en colaborar y apoyar a los esfuerzos del gobierno. Pero a la vez, ellos valoran profundamente su independencia y control de su propio programa - tanto que ellos rechazaron ofertas del CREE en Culiacan a trabajar con sueldos tres veces arriba de los de PROJIMO.

Hay muchas razones del porque **un Programa de Rehabilitación Comunitaria** debe ser dirigido y equipado principalmente por personas deshabilitadas de la comunidad:

1. Por el hecho de tener un impedimento físico, los trabajadores deshabilitados muchas veces son más **sensibles al respecto de las necesidades y sentimientos de otras personas deshabilitadas**, y los tratan más como iguales.
2. Por este sentido de igualdad, cuando van personas para la rehabilitación, los trabajadores deshabilitados frecuentemente involucran a la persona en un proceso para descubrir soluciones. Esto permite que las personas incapacitadas, aún los niños, hacen un papel importante en evaluar sus propias necesidades y en averiguar qué terapia o equipo especial les dieran derecho. Así, las personas deshabilitadas **se hacen sujeto, no el objeto** en la rehabilitación.
3. Por ser deshabilitados, los trabajadores logran una perspicacia sobre las ayudas de rehabilitación y terapias que proveen, y frecuentemente son las personas más indicadas en reconocer las necesidades reales - y sentimientos - de la persona. Debo mencionar que en los Estados Unidos y Europa, los que han hecho los descubrimientos importantes en los diseños de sillas de rueda, prótesis, y aparatos ortopédicos son personas deshabilitadas que han sido descontentos con sus propias sillas, prótesis, y aparatos.
4. Sobre todo, lo más importante de mi perspectiva, es el ejemplo positivo que los líderes y artesanos deshabilitados ofrecen a los niños deshabilitados y a los padres. En México, tal como en muchas partes del mundo, los padres quieren mucha a sus hijos porque tienen una deshabilidad. Pero los sobreprotegen. Los padres hacen todo para el niño sin dejarlos hacer mucho solos . A veces ni los dejan ir a escuela o jugar con otros niños. Los consideran como incapaces de lograr más independencia. Cuando tal familia llega a PROJIMO muchas veces les hace abrir los ojos. Ven a personas del pueblo andando en sillas de ruedas o muletas dirigiendo el programa, ofreciendo los servicios médicos y atención especial, haciendo una gama amplia de servicios que requieren preparación, ganando la vida, criando niños y en general haciendo más para ayudar otros que la mayoría de las personas no-deshabilitadas. A los padres y los niños les da una perspectiva de las posibilidades en sus vidas. Y eso es el primer paso de la rehabilitación - y ganar el poder.
5. Cuando las personas deshabilitadas con poca educación formal tienen papeles como líderes y técnicos altamente preparados, esto ayuda a **desmitificar el proceso de rehabilitación** en dos formas: Primero, se enseña que la “incapacidad” de las personas deshabilitadas - ambos proveedores y clientes - y los anima participar activamente en el proceso de rehabilitación y la lucha para la liberación personal.

Así, el ejemplo del trabajador deshabilitado competente le proporciona no solo una nueva perspectiva al niño deshabilitado y a su familia, sino a la sociedad entera - incluyendo a los profesionales de la rehabilitación no - deshabilitados cuya actitudes y prejuicios muchas veces son muy difíciles a cambiar.

6. Finalmente, proveer las destrezas, la capacitación practica, ya las oportunidades de liderazgo a personas incapacitadas en el campo de la rehabilitación y los derechos civiles, producen empleo para las personas cuyas deshabilitades son realmente calificaciones estimables. Como hemos visto, la experiencia de ser deshabilitado puede ser una calificación en la salud comunitaria. Espero que llegue el día en que los planificadores y administradores reconozcan el lado positivo a los candidatos deshabilitados en cursos de capacitación y posiciones de liderazgo, especialmente en relación al trabajo con las personas deshabilitadas.

Las personas deshabilitadas tiene el derecho de tener papeles de liderazgo en las organizaciones y actividades que están comprometidas al bienestar de ellos. En este contexto, vamos a comparar los derechos de los deshabilitados con los de las mujeres. La mayoría de nosotros, yo, creo, consideramos que si una organización comprometida a los asuntos y derechos de mujeres fuera manejada por hombres, esto sería absolutamente inaceptable. Pero cuando se trata de las deshabilitades, nuestra conciencia esta subdesarrollada. En muchos países los dirigentes y personas de las organizaciones para los incapacitados - especialmente en estos centros de rehabilitación - son personas no - deshabilitadas.

Las mujeres en la mayoría de los países están exigiendo su derecho a dirigir las instituciones que representan sus intereses. La hora ha llegado para los deshabilitados en todas partes hagan demandas semejantes. Es tiempo para que los planificadores y administradores provean las oportunidades necesarias, la capacitación apropiada, y el ánimo. Y, sobre todo, es hora para que los profesionales no - deshabilitados reconozcan el derecho de los deshabilitados a la autodeterminación, y a que se hagan abiertas a aceptar puestos como aliados, no por encima. Nosotros los deshabilitados del mundo deberíamos de levantar el lema del movimiento de los deshabilitados de Sur África: “ **NADA DE NOSOTROS SIN NOSOTROS.**”

Buscando soluciones acerca de mi propia deshabilidad.

Mi convicción de que las personas deshabilitadas - incluyendo los niños - deban estar involucradas en la planificación y en las decisiones de su rehabilitación viene a raíz de mi propia experiencia dolorosa. Yo tengo atrofia muscular progresiva. Cuando era niño yo tenia mucha debilidad en los pies y en los tobillos. Por eso, un ortopedista me dio plantillas para apoyar a los arcos de mis pies. Los odiaba porque se me hicieron más difícil para caminar. Me doblaron a mis tobillos hacia afuera y por eso me torcía menudo. Los quite de mis zapatos y los escondí. Pero cuando mis papas se dieron cuenta, ellos y el ortopedista me regañaron.

Luego me hicieron aparatos metálicos pesados que me protegieran a los tobillos pero me hicieron tan difíciles para caminar que luego los abandoné.

Varios años después, cuando empecé a trabajar con el equipo de deshabilitados de PROJIMO, me fije que sí tenía razón por estar descontento con los aparatos. Me hicieron mas mal que provecho.

Fue entonces que por primera vez tuve la oportunidad de participar en diseñar y mejorar mis propios aparatos. Ahora, por fin, tengo aparatos de alta calidad que realmente me ayudan. Son férulas de plástico especiales y son adaptadas a mis necesidades. Con estos aparatos ahora camino mejor de lo que pude hacer en 30 años - sin ellos casi no puedo tomar ni un paso. Me han dado una nueva libertad y habilidad. Por eso, estoy comprometido en ayudar a

otras personas físicamente incapacitadas para que ellas participen lo más posible en la evaluación de sus propias necesidades y en el diseño e innovación de su propia terapia y equipo.

Conclusión:

Para concluir, quisiera re-enfatizar firmemente que es muy importante que los niños deshabilitados tengan modelos positivos de adultos deshabilitados que son exitosos y comprometidos en ayudar a los demás y, que han aprendido la necesidad de exigir sus derechos. Cuando una familia con un hijo deshabilitado ve un equipo de personas no profesionales y deshabilitada que hace tanto para otros, les da a la familia - y al hijo - una nueva perspectiva de las posibilidades. Les despierta el espectro de cambio que pueden suceder cuando personas marginadas se unen, se encargan de sus vidas, y exigen la igualdad.

Yo he tratado de ver a las necesidades de personas deshabilitadas en un contexto amplio de la problemática del mundo de hoy. Las desigualdades institucionalizadas del llamado Nuevo Orden Mundial, por el hecho de dar prioridad a la ganancia y no al pueblo y el medio ambiente, ya ha incapacitado social y económicamente más de mil millones de gente. Si seguimos en este camino de desarrollo que considera primordial la codicia humana y no las necesidades humanas, el planeta y todos los seres humanos podríamos ser permanentemente impedidos - o peor.

Por eso, es esencial que nosotros los dehabilitados exijamos, ayudemos a diseñar, y tomemos el liderazgo de programas de **apoderamiento** que nos normalizan, sino que nos capaciten a ser líderes en la lucha para la transformación social. Juntos tenemos que trabajar para un orden social que provea a todas las personas, débiles y fuertes, deshabilitadas y no deshabilitada, las oportunidades iguales, los derechos iguales, y el respeto.

La Sociedad que Queremos. Ponencia de Santiago Jara. **La Sociedad que Queremos.**

En nuestra cultura, existe un conjunto de valores, creencias y actitudes excluyentes e injustas, basados en el paradigma neoliberal que se ha impuesto como un patrón ordenador de la realidad social, en el cual prima una perspectiva economicista y tecnócrata, propugnando como principios supremos la competitividad, la eficiencia y el crecimiento. En este sistema, parecieran no tener cabida la tolerancia, la solidaridad y el afecto entre las personas. Todo lo justifica el progreso, desde el consumo desmesurado hasta la explotación irracional de los recursos naturales; desde la locura por surgir a toda costa sin importar cómo hasta la pérdida absoluta de la sensibilidad social y el compromiso con el otro. Hay que producir para consumir y luego desechar lo que no sirve - incluyendo las personas. Lo que no tiene valor comercial no interesa. Nada importa. Hay que avanzar, ... esa es la consigna. En esta loca carrera del ser humano que quién sabe dónde se dirige - sin duda, a su propia auto destrucción -, van quedando a la vera del camino los pobres, las mujeres, los niños, los jóvenes sin experiencia, los viejos, los discapacitados, etc., pues ellos, son considerados cargas inútiles, no se adecuan a los estándares de producción de esta gran fábrica en que se ha convertido nuestra sociedad.

En este contexto, se amplía una rigurosa estratificación social que define el acceso diferencial a bienes y servicios que presenta un estrato respecto del otro, de acuerdo a la asignación de roles establecidos en dicha estratificación. Esto permite el “éxito” del modelo económico imperante, a través de la injusta distribución de los recursos que aseguran al 20% de la población recibir el 80 % de la riqueza y con ello disfrutar de la prosperidad, a la luz de las espectaculares cifras macroeconómicas, sin considerar al otro 80 % restante, seres humanos de carne y huesos, más allá de las estadísticas, que deben conformarse sólo con el 20 % de la “torta”, entre los cuales un porcentaje importante vive en situación de pobreza e incluso, en la miseria.

En Chile, unos pocos se alimentan bien diariamente; compran en los malls o shopping center; se comunican con celulares o vía INTERNET; conducen un auto último modelo; se atienden en clínicas particulares; sus hijos crecen sanos y robustos y estudian en colegios pagados. En cambio, muchos se levantan cada día luchando contra el hambre, juntan peso a peso para comprar un sandwich y para tener un poco de azúcar y té, única comida diaria - cuando tienen para fideos, están de fiesta -; trabajan 12 hasta 16 horas diarias para recibir un sueldo mínimo de \$ 65.000 mensuales o menos, que les deben alcanzar para mantener a su familia; viven hacinados en casas COPEVA; regatean precios en las ferias de su sector; se conforman con saber de lo qué pasa leyendo los titulares de los diarios que se ponen en los Kioscos; se transportan o, mejor dicho, cuelgan de buses atestados de gente; cuando están enfermos, se automedican o deben esperar, desde tempranas horas, para conseguir un número para médico en los consultorios de atención primaria - o mejor dicho, de atención precaria - sus hijos sufren de sarna y pediculosis - propias de la miseria - y estudian en escuelas publicas, donde reciben una educación que les asegura el futuro de mano de obra barata o sólo una plaza para la cesantía, la delincuencia y la drogadicción. Entonces cabe preguntarse, ¿ de qué jaguar hablamos ?, ¿ con qué moral podemos hablar de desarrollo ?.

Como país nos parecemos a un individuo que consume abundante energías, creyendo que se desarrolla armónicamente, pero en realidad sólo aumenta su obesidad - su estómago -; sin embargo, las otras partes del cuerpo, como sus brazos, su cerebro, su corazón se van atrofiando producto de la arteriosclerosis.

En efecto, en Chile sufrimos de una arteriosclerosis social y cultura que se manifiesta en el anquilosamiento de las estructuras de poder que dirigen el funcionamiento del tejido social, sometiendo a vastos sectores de la población a situaciones de intolerancia y discriminación, funcionales al sistema.

La intolerancia se refiere a la imposibilidad de las personas para ejercer plenamente su libertad. Un ejemplo de la intolerancia constituye la censura que cayó sobre la película “ La Ultima Tentación de Cristo”, que impidió que los chilenos pudiésemos presenciar esta obra, pues según algunos “ atentaba contra los principios morales y religiosos de la Iglesia Católica”. No obstante, esta prohibición consta que los chilenos somos tratados como niños chicos, toda vez que existe un grupo de protectores morales y las buenas costumbres que establecen qué es lo que podamos ver, pensar y sentir.

Por su parte la discriminación está expresada en un conjunto de barreras físicas, sociales, culturales, económicas, etc.

que impiden a las personas el acceso igualitario a bienes y servicios. En nuestra sociedad, se asignan los roles de acuerdo a la cercanía al prototipo de sujeto “normal”, representado por el varón adulto - joven, productivo, proveedor, con un nivel socioeconómico medio-alto, heterosexual, sano...Entre los grupos mas discriminados en Chile, se encuentran los niños los jóvenes, las mujeres, los adultos mayores, los pobres las minorías étnicas, las personas viviendo con VIH/ SIDA, los homosexuales, las personas con Discapacidad, etc.

En forma particular, la discriminación que afecta a las personas con Discapacidad se expresa en la subvaloración de sus capacidades reales, a partir de la percepción negativa que nuestra cultura ha construido respecto de estas personas, como seres enfermos, asexuados, improductivos, inválidos (no validos), incapaces...

Estos estereotipos se cargan en cada individuo, como programas computacionales, desde la infancia en la educación, y luego se aplica mecánicamente, a través de actitudes y conductas discriminatorias y excluyentes. Sabemos que si vemos a un discapacitado en la calle es porque está pidiendo limosna y pensamos que es un “ pobre enfermito ”. Esta asociación discapacitado igual limosna o discapacitado igual enfermo son parte del “programa cultural” que todos llevamos en nuestra cabeza, el cual actúa como mecanismo de segregación - discriminación entre las personas conforme al prototipo.

Son tantas y tan variadas las formas de discriminación que enfrentamos los discapacitados en todos los ámbitos. Se nos discrimina en nuestra familia, cuando la sobreprotección o el abandono impiden o restringen nuestras potencialidades. En los colegios, no existen las condiciones físicas y metodologías escandalizados para niños con y sin discapacidad que favorezcan la integración educativa; donde los libros sólo muestran a niños “sanos”. En nuestros días, incluso se ha comentado respecto del cierre inminente del Instituto de la Sordera por falta de presupuesto.

Sin embargo, es quizá en el campo laboral donde más sufrimos la discriminación para conseguir, mantener y progresar en un empleo, pues presentamos enormes desventajas comparativas respecto de una persona sin discapacidad en situación análoga, debido al desconocimiento por parte de los empresarios de nuestras potencialidades producto del estereotipo; la falta de adaptación en las instalaciones físicas, maquinarias y herramientas de acuerdo a nuestras capacidades motoras y/o cognoscitivas, la carencia de una adecuada rehabilitación o habilitación profesional, y una capacitación y formación en hábitos, conocimientos y técnicas que nos preparen para competir en igualdad de condiciones en el exigente mundo del trabajo.

Asimismo, la discriminación la sentimos muy hondo en el corazón cuando queremos establecer relaciones afectivas o de pareja o deseamos tener hijos, debido a nuestros propios prejuicios y los de los demás.

Ahora bien, el concepto de **integración social**, proceso continuo y dinámico, surge como un intento de romper con estas actitudes negativas que existen en torno a las personas con discapacidad, ya que procura que las personas que han sido “devaluadas” o “desvalorizadas” logren un rol valorado dentro de la familia y la comunidad.

Para que las personas con discapacidad adquiramos roles que nos valoren, se deben buscar formas de integración social que en sí mismas sean valoradas. Esto significa que los servicios relacionados con el ámbito de la discapacidad deben, en primer lugar, ofrecer dignidad y respeto como personas.

La integración social se refiere al cambio de actitudes que todos deben asumir, personas con y sin discapacidad, respecto al aislamiento, sobreprotección y abandono que sufrimos los discapacitados, en función de alcanzar niveles óptimos de autonomía e inserción social.

La integración social se fundamenta en el **derecho a la diferencia y la igualdad de oportunidades**.

Derecho a la diferencia: Los seres humanos somos diferentes, diversos, en cuanto seres únicos e irrepetibles, característica inherente a nuestra naturaleza humana. Sin embargo, el modelo imperante propone un proceso de homogeneización que pretende anular la diversidad social y la particularidad de las personas, imponiéndonos el prototipo de sujeto “normal”, y por ende, negando nuestra humanidad. Debemos aprender nuevamente a ser seres humanos.

Igualdad de oportunidades. No obstante, siendo diferentes, todos tenemos el derecho a acceder a los bienes y servicios en forma igualitaria. Esto se logra, en una primera etapa, a través del establecimiento de mecanismos de discriminación positiva que compensen las desventajas reales de las personas con discapacidad, y en forma paralela, mediante la generación de condiciones sociales y culturales que aseguren dicha igualdad.

La igualdad de oportunidades en relación con las personas con discapacidad se traduce en el ejercicio de múltiples derechos, entre los cuales se destacan:

- El derecho de vivir en condiciones normales.
- El derecho de la educación y el trabajo.
- El derecho a tomar riesgos y cometer errores.
- El derecho a tener amigos y relaciones.
- El derecho a hacer (tomar) tus propias decisiones.
- El derecho a la igualdad.

Estos derechos se apoyan en tres principios fundamentales:

La autodeterminación, que, a nivel individual, se define como el derecho que toda persona tiene para decidir por sí misma.

La participación, que implica entregar a las personas con discapacidad un rol central en el desarrollo de sus propios sistemas de apoyo y servicios.

Acceso y ejercicio del poder que se traduce en la construcción de una imagen positiva de las personas con discapacidad, como voceros de nuestras propias opiniones, con reconocimiento, por parte de nosotros mismos y de los demás, de nuestro derecho a ejercer presión, a hacer ejercicio de nuestros derechos, a incidir sobre los procesos de toma de decisión, a acceder a los mecanismos de toma de decisiones y cautelar la dirección y el resultado de las mismas, para lograr niveles apropiados de recursos y servicios.

El ejercicio del poder se deriva de métodos claramente establecidos de **participación**, incrementando así la habilidad para ejercer la **autodeterminación**, la que a su vez mejora los niveles de ejercicio del poder, etc.

Finalmente, quiero invitarlos a soñar en una sociedad mejor, en la sociedad que queremos para nosotros y para nuestros hijos, una sociedad más integradora, más justa, más humana.

Porque, a pesar de los intentos de este modelo imperante por hacer de nosotros máquinas de producción o convertirnos en objeto de consumo y compraventa, en seres insensibles, individualistas y egoístas, hay algo muy profundo en nosotros que no se resigna, una energía que nos mueve a ir contra la corriente, a saber, el amor.

No podemos perder nuestra capacidad de utopía, de idealismo, nuestra capacidad de jugárnosla por altos ideales y no sólo por el pan de cada día, nuestra capacidad de asombrarnos por las maravillas de la naturaleza, de disfrutar con la risa de un niño, un gesto amable, una caricia de afecto. Si perdemos todo esto, nos habrán arrancado nuestra humanidad, si así fuese estaríamos frente a una nueva especie de “hombre”.

Todavía en el ser humano hay enormes reservas de virtud, justicia y solidaridad, como semilla que sólo falta regar para que florezcan y den frutos.

La sociedad que queremos es posible. Todo lo que necesitamos para construirla está en nosotros. En todos nosotros.

Cancionero de la Integración.



Taller:

“Construyendo Comunidad Positiva para las niñas y niños con discapacidad: Los derechos humanos de las personas con Discapacidad.”

Organiza:

**Iglesia Evangélica Luterana en Chile.
IELCH.**

LUCHÍN.

Víctor Jara

A) Frágil como un volantín
en los techos de Barrancas
jugaba el niño Luchín
con sus manitos moradas.

B) Con la pelota de trapo
con el gato y con el perro
el caballo lo miraba.

A) En el agua de sus ojos
se bañaba el verde claro
gateaba a su corta edad
con el potito embarrado.

B) Con la pelota de trapo
con el gato y con el perro
el caballo lo miraba.

A) El caballo era otro juego
en aquel pequeño espacio
y al animal, parecía
le gustaba ese trabajo.

B) Con la pelota de trapo
con el gato y con el perro
y con Luchito mojado.

A) Si hay niños como Luchín
que comen tierra y gusanos
abramos todas las jaula
pa' que vuelen como pájaros.

B) Con la pelota de trapo
con el gato y con el perro
y también con el caballo.

TODOS CAMBIA.

Julio Numhauser.

Cambia lo superficial
Cambia también lo profundo
Cambia el modo de pensar
Cambia todo en este mundo
Cambia el clima con los años
Cambia el pastor su rebaño
Y así como todo cambia
Que yo cambie no es extraño.

Cambia el más fino brillante
De mano en mano su brillo
Cambia el nido el pajarito.
Cambia el sentir un amante.

Cambia el rumbo el caminante
Aunque este le cause daño
Y así como todo cambia
Que yo cambie no es extraño.

/: Cambia, todo cambia
Cambia, todo cambia /:

Cambia el sol en su carrera
Cuando la noche subsiste
Cambia la plata y se viste
De verde la primavera
Cambia el pelaje la fiera
Cambia el cabello el anciano
Y así como todo cambia

Que yo cambie no es extraño

Pero no cambia mi amor
Por más lejos que me encuentre
Ni el recuerdo, ni el dolor
De mi pueblo y de mi gente.
Y lo que cambió ayer
Tendrá que cambiar mañana
Así como cambio yo
En esta tierra lejana.
Cambia, todo cambia.
Cambia, todo cambia..
Pero no cambia mi amor ...
Cambia, todo cambia ...

JUANITO LAGUNA.

Lima Quintana / Cosentino.

A) Si Juanito Laguna llega a la nube
Es el viento que viene, lo ama y lo sube
Es el nombre Juanito en la cañada
Es el nombre Laguna, casi no es nada
Corazones de trapo sueña en la cola
Palomita torcaza su cara sola
Si Juanito Laguna sube y se queda
Es tal vez porque puede
Puede que pueda.
B) Ay, Juanito Laguna
Volará el barrilete con su fortuna.

A) Con el viento la caña silba una huella
Y la huella se pierde, Juanito en ella.
Si Juanito Laguna le presta un sueño.

Es el canto que sube hasta su dueño
Es un ojo en el aire, es carta y cobre
Barrilete Laguna, Juanito pobre.
Si Juanito Laguna sueña conmigo
Volveré en barrilete para mi amigo.
B) Ay, Juanito Laguna ...



SOBREVIVIENDO. **Víctor Heredia.**

A) Me preguntaron como vivía, me preguntaron
sobreviviendo dije, sobreviviendo
tengo un poema escrito más de mil veces
en él repito siempre que mientras alguien
proponga muerte sobre esta tierra
y se fabriquen armas para la guerra
yo pisaré estos campos sobreviviendo
todos frente al peligro sobreviviendo
tristes y errantes hombres sobreviviendo.

Estrillo:

Sobreviviendo, sobreviviendo (bis)

A) Hace tiempo no río como hace tiempo
y eso que yo reía como un jilguero
tengo cierta memoria que me lastima
y no puedo olvidarme lo de hiroshima
cuanta tragedia sobre esta tierra
hoy que quiero reír me apenas puedo
ya no tengo la risa como un jilguero
ni la paz de los pinos del mes de enero
ando por este mundo sobreviviendo.

Estrillo:

A) Ya no quiero ser sólo un sobreviviente
quiero elegir el día para mi muerte
tengo la carne joven, roja la sangre
la dentadura buena y mi esperma urgente
quiero la vida de mi simiente
no quiero ver un día manifestando
por la paz en el mundo al los animales
cómo me reiría ese día
ellos manifestándose por la vida
y nosotros apenas sobreviviendo.

RAZÓN DE VIVIR. **Víctor Heredia.**

A) Para pedir si sigo poniendo esta sangre en tierra
Este corazón que bate su parche sólito y nieblas
para continuar caminando al sol por estos desiertos
para recalcar que estoy vivo, en medio de tantos muertos
para decidir, para continuar, para recalcar y considerar
sólo me hace falta que estés aquí con tus ojos claros ay ...
fogata de amor y guía, razón de vivir mi vida ay...
fogata de amor y guía, razón de vivir mi vida.

A) Para aligerar este duro peso de nuestros días
esta soledad que llevamos todos islas perdidas
para descartar esta sensación de perderlo todo
para analizar por dónde seguir y elegir el modo
para aligerar para descartar, para analizar y considerar
sólo me hace falta que estés aquí con tus ojos claros ay ...
fogata de amor y guía, razón de vivir mi vida ay ...
fogata de amor y guía, razón de vivir mi vida.

A) Para convidar lo vello y al luz sin perder distancia
para estar con vos sin perder el ángel de la nostalgia
para descubrir que la vida va sin pedirnos nada

y considerar que todo es hermoso y no cuesta nada
para convidar, para estar con vos, para descubrir y
considerar...

sólo me hace falta que estés aquí con tus ojos claros ay ...
fogata de amor y guía, razón de vivir mi vida ay ...
fogata de amor y guía, razón de vivir mi vida ay ...



LOS MOMENTOS. EDUARDO GATTI.

Tu silueta va caminando
con el alma triste y dormida
ya la aurora no es nada nuevo
pa tus ojos grandes y pa tu frente
ya el cielo y sus estrellas
se quedaron mudos, lejanos y muertos
pa tu mente ajena.

Nos hablaron una vez cuando niños
cuando la vida se muestra entera
que el futuro, que cuando grande...
Ahí murieron ya los momentos
sembraron así su semilla
y tuvimos miedo, temblamos
y en eso se nos fue la vida
Cada uno aferrado a sus dioses
producto de toda una historia
los modelan y los destruyen
y según eso ordenan sus vidas

en la frente le ponen monedas
y en sus largas manos le cuelgan
candados, letreros y rejas.



ERES SANTO.

1. Eres Santo, eres Dios
por toda la eternidad
Siempre tú muy cerca estás
de tu pueblo buen Señor..
Te alabamos hoy aquí,
te adoramos con fervor,
a tu iglesia vino y pan,
nueva vida así le das.
2. Eres Santo, eres Dios,
te sentimos,
la creación te dé loor,
Aleluya, aleluya,
aleluya, aleluya Señor.

NADA TE TURBE.

Nada te turbe, nada te espante;
quien a Dios tiene nada le falta.
Nada te turbe, nada te espante:
sólo Dios basta.

EL AMOR DE DIOS.

Coro: //: El amor de Dios es grande
y nunca terminará. : //

1. A los marginados, a los olvidados,
a los rechazados ama el Señor.
A los oprimidos, a los decaídos,
a los amargados ama el Señor.

Coro

2. A los angustiados, a los asustados,
a los indefensos ama el Señor.
A los despreciados, a los ofendidos,
a los humillados ama el Señor.

Coro.

MOMENTO NUEVO.

- 1.- Nos llama Dios para un momento nuevo,
a caminar junto a su pueblo
Es hora de transformar lo que no da más
tan solo aislado no hay nadie capaz.

Coro: Por eso ven, únete a toda la gente,
también tú eres muy importante (ven). (BIS)

- 2.- Ya no es posible creer que todo es fácil
Hay muchas fuerzas que producen muerte,
nos dan dolor, tristeza y desolación
es necesario afianzar nuestra unión.

- 3.- La fuerza que hace hoy brotar la vida,
obra en nosotros dándonos su gracia;
es Dios que nos convida a trabajar,
su amor repartir y las fuerzas juntar.

QUE MI VIDA ENTERA ESTÉ.

- 1.- //: Que mi vida entera esté:// consagrada a ti, Señor.
//: Que a mis manos pueda guiar : // el impulso de tu amor.

- 2.- //: Que mis pies al caminar :// sólo a ti quiera seguir:
//: y que a ti Señor, mi voz :// se complazca en bendecir.

- 3.- //: Que mis labios al hablar :// hablen sólo de tu amor.
//: que mis bienes quiera dar :// al que sufre y a ti, Señor.

- 4.- //:Que mi tiempo entero esté : // consagrado a tu loor.
//:Que mi mente y su poder: // sean usados en tu honor.

- 5.- //: Toma, oh Dios, mi voluntad: // y hazla tuya, nada más.
//: Toma, si, mi corazón :// y tu trono en él tendrás.

ARRIBA LOS CORAZONES.

Estríbillo:

¡ Arriba los corazones !

Vayamos todos al pan de vida,
que es fuente de gloria eterna,
de fortaleza y de alegría.

- 1.- A ti acudimos sedientos. ¡ Ven Señor !.
Tenemos fe en tu misterio. ¡ Ven Señor !.
Queremos darte la vida. ¡ Ven Señor !.
Con sus dolores y dichas. ¡ Ven Señor !.

- 2.- Perdona nuestros pecados. ¡ Ven Señor !.
Por eso en ti confiamos. ¡ Ven Señor !.
Y hallaremos la fuerzas. ¡ Ven Señor !.
para olvidar las ofensas. ¡ Ven Señor !.

TATANAKA.
Zoito Yanapa Chambi.

Tatanaka, Mamanaka sarantañani !
Waynanaka, tawakonaka, saytasiñani !.

Caminemos las mujeres y los hombres !
Y los jóvenes luchemos siempre firmes.



SIYAHAMB' EKUKHANYEN KWENKHOS.

Siyahamb' ekukhanyen kwenkhos
Siyahamb' ekukhanyen kwenkhos
Siyahamb' ekukhanyen kwenkhos
Siyahamb' ekukhanyen kwenkhos
Siyahamb' - Siyahamb' - Siyahamb'
Siyahamb' ekukhanyen kwenkhos.

Caminemos a la luz de Dios,
Caminemos a la luz de Dios,
Caminemos a la luz de Dios,
Caminemos a la luz de Dios,
Caminemos, Caminemos, Caminemos,
Caminemos a la luz de Dios.



GRACIAS A LA VIDA
Violeta Parra.

Gracias a la vida que me a dado tanto
me dio dos luceros que cuanto los abro
perfecto distingo lo negro del blanco
y en el alto cielo su fondo estrellado
Y en las multitudes el hombre que yo amo.

Gracias a la vida que me a dado tanto
me a dado el oído que en todo su ancho
graba noche y días grillos y canarios.
Martillos, turbinas, ladrillos, chubascos.
Y la voz tan tierna de mi bienamado.

Gracias a la vida que me a dado tanto
me a dado el sonido y el abecedario
con el las palabras que pienso y declaro,
madre, amigo hermano y luz alumbrando.

Gracias a la vida que me a dado tanto
me a dado la marcha de mis pies cansados
con ellos anduve ciudades y charcos
playas y desiertos, montañas y llanos
y la casa tuya tu calle y tu patio.

Gracias a la vida que me a dado tanto
me dio el corazón que guía su marco
cuando miro el fruto del cerebro humano
cuando miro el bueno tan lejos del malo
cuando miro el fondo de tus ojos claros.

Gracias a la vida que me a dado tanto

me a dado la risa y me a dado el llanto
así yo distingo dicha de quebranto
los dos materiales que forman mi canto
y el canto de ustedes que es el mismo canto
y el canto de todos que es mi propio canto.
Gracias a la vida ...

QUE SE VENGAN LOS CHICOS.

Que se vengan los chicos de todas partes,
que estén los de la luna y los de Marte.
Que se vengan los chicos de los planetas
prendidos de la cola, de algún cometa.

/: Lailarai lailaraila....
que se vengan los chicos del mundo entero: /

Que no falte ninguno, a mi cumpleaños
y que no se preocupen por los regalos.

Los chicos que de Venus dicen venían
trajeron de regalo las tres Marías.
El chico de la luna petiso y fiero
me regalo una estrella que halló en el cielo.
Los de Marte me dieron un sorpreson
pues cada uno traía rayos de sol.

/: Lailarai lailaraila....
ya están todos los chicos del mundo entero: /

A LA RONDA, RONDA.

/: A la ronda ronda que nació mi niño
rosas y luceros se mueren de envidia.

A la ronda, ronda que es de madrugada,
el sol su rey mago la luna su hada.

A la ronda ronda,
mi mayor fortuna
es mi mariposa en capullo cuna,
es mi mariposa en capullo cuna.: /

MIGUITAS DE TERNURA.

Por las calles del mundo, vaga un niño perdido
lleva todas las razas sobre la piel
si se cruza algún día en tu camino
pregúntate qué busca y te dirá:

Miguitas de ternura yo necesito
si te sobra un poquito dámelo a mí.
Por las noches del mundo, camina una muchacha
con todos los pecados sobre la piel
si te para y te pide encender un cigarro
pregúntale que busca y te dirá:

Miguitas de ternura yo necesito
si te sobra un poquito dámelo a mí.

En las plazas del mundo, toma sol un abuelo
lleva toda la vida sobre la piel,
si lo ves dando migas a las palomas
pregúntale qué busca y te dirá.

Miguitas de ternura yo necesito
si te sobra un poquito dámelo a mí.

LA CUNCUNA AMARILLA

Una cuncuna amarilla debajo de un hongo vivía.

Ahí en medio de una rama tenía escondida su cama.
Comía pedazos de hoja. Tomaba el sol en las copas.
Le gustaba subirse a mirar a los bichitos que pueden volar.

¿ Por qué no seré como ellos ?, preguntaba mirando a los cielos.
¿ Por qué me tendré que arrastrar, si yo lo que quiero es volar ?.

Un día le pasó algo raro, sentía su cuerpo hinchado.
No tuvo ganas de salir, sólo quería dormir.
Se puso camisa de seda, se metió en una gran higuera.
Todo el invierno durmió y con alas se despertó.
Ahora yo puedo volar como el lindo zorzal
mariposa yo soy con mis alitas yo me voy.



ESTA ES LA DANZA

Esta es la danza de la tarantulita
muy divertida que te va a gustar.
Te pica las orejas, te pica la nariz,
te da una media vuelta y te invita a salir.



JUAN PACO PEDRO DE LA MAR.

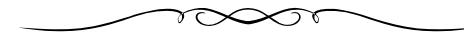
Juan Paco Pedro de la Mar
es mi nombre así
y cuando yo me voy
me dicen al pasar
Juan Paco Pedro de la Mar.
La, la ,la la ,la ,la.

(Ser repite cantando mas despacio la canción , y fuerte el “la,la”).

TODO SE HACE PARA GLORIA DE DIOS.

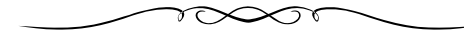
Todo se hace para gloria de Dios. Amén. Amén.
Siempre y cuando nos dirige su amor. Amén. Amén.
Amén. Amén. Amén. Amén.
Todo se hace para gloria de Dios. Amén. Amén.

Nuestra Vida es para gloria de Dios...
Nuestro taller es para gloria de Dios...
Todo el mundo para Gloria de Dios...



ALELUIA.

Aleluia. Aleluia. Aleluia.
Aleluia. Aleluia. Aleluia.



CANCIÓN DE DESPEDIDA.

Uno en amor, uno en amistad,
uno en esperanza, uno en espíritu,
uno en fe que Dios nos cuidará
hasta que nos veamos otra vez



Lista de Participantes.

- 1̃ Blanca Haide Alvial.
- 2̃ Rosmerie V Oeding P
- 3̃ Jenny Mason.
- 4̃ Neli Maske
- 5̃ Marco Garrido.
- 6̃ Hildegard Maldonado
- 7̃ Brenda Garrido.
- 8̃ Cecilia Carrasco.
- 9̃ Sergio Valenzuela.
- 10̃ Pamela León T.
- 11̃ Silvia Calfin.
- 12̃ Ximena Porras.
- 13̃ Eva Inostroza
- 14̃ Valeria Ortiz Gonzalez.
- 15̃ Andres Duran Jara.
- 16̃ Miriam Medina.
- 17̃ Mariela Palma.
- 18̃ Dahyan Varela.
- 19̃ Ruben Berrios.
- 20̃ Monica Perez.
- 21̃ María Angelica Valladares.
- 22̃ Santiago Jara.
- 23̃ Inés Perez.
- 24̃ Aurora Lagos.
- 25̃ Graciela Gutierrez M.
- 26̃ Sara Lagos.
- 27̃ Jessica Bastías R.
- 28̃ Estrella Isla Fariás.
- 29̃ Angela Zuñiga.
- 30̃ Alessandro Pires.
- 31̃ Veronica Moscoso.
- 32̃ Marcos Chiang.
- 33̃ Francisco Cisternas
- 34̃ Carlos A. Neira.
- 35̃ Maryorie Carreño
- 36̃ Maria Flores Orellana.
37. Eladio Recabarren
38. Mónica Jeannette Pérez Marín